

Unsere Servicenummern

Private Kleinanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

Familienanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33
familienanzeigen@mad sack.de

Vertrieb/Zeitungszustellung
Bitte über den Button "Zeitung nicht erhalten" auf der Website
www.umschau-garbsen.de

epaper.umschau-garbsen.de

DRK-Blutspende in Seelze

SEELZE. Am Donnerstag, 22. Oktober, kommt das Team des DRK Blutspendedienst nach Seelze. Von 15.30 bis 19.30 Uhr findet die Blutspendeaktion im Vereinsheim des TUS Seelze, Kanalstraße 6, statt.

Im Anschluss gibt es für die Spender einen Imbiss im Restaurant Hafenblick.

GOLDANKAUF

GOLDSCHMIDT

www.goldundsilberankauf.de

999er Gold	120,16 €/g
999er Silber	1,44 €/g
750er Gold	85,62 €/g
925er Silber	1,33 €/g
585er Gold	69,12 €/g
333er Gold	39,35 €/g
versilbertes Besteck	45,00 €/kg
Zinn	20,00 €/kg
Zahngold	75,95 €/g

Stand 13.10.2026

Lister Meile 50 · 30161 Hannover

0511/328269

cleWa

VON MÖBEL HEINRICH

MÖBEL

HEINRICH

MOONLIGHT SHOPPING

Freitag, 23.10.2026
bis 20 Uhr geöffnet!

60 JAHRE
Bad Nenndorf

KI-GENERIERT

TEXTILE AUTOWÄSCHE

WASH STAR GARBSEN

FRISCHE UND GLANZ
AUTO PFLEGE
ZINN UND ALUSCHNITT

Nord-West-Zentrum Garbsen
Havelser Str. 2b · 30823 Garbsen

Genuss am Felde

SILVESTER 2026/27

Wir feiern gemeinsam ins neue Jahr!

ALL INCLUSIVE 99 €
PRO PERSON

VORVERKAUFSTART: 01.11.2026
Karten sichern & reservieren
(begrenzte Plätze!)

- Großes Silvester-Buffer
- 19.30 - 21.30 Uhr
- Sektstempel zur Begrüßung
- Bier · Wein · Softdrinks & Wasser
- Ausgewählte Longdrinks
- Großes Silvesterfeuerwerk
- Sekt zum Jahreswechsel
- Livemusik & Silvesterparty
- Countdown & gemeinsamer Jahreswechsel
- Mitternachtssnack

Reservierung erforderlich - Party bis open end

31. DEZEMBER 2026
Einlass ab 19:00 Uhr

Vor dem Moore 1 · 30826 Garbsen
05131 2836
info@genuss-am-felde.de

Genuss am Felde

HALLOWEEN PARTY

SAMSTAG, 31.10.2026

PARTY & EINLASS AB 20:00 UHR

DJ FRANK · PARTY-MUSIK

Pizza & Currywurst
Herzhafte Late-Night-Snacks
Essen bis spät in die Nacht.

EINTRITT 10 €

INKL. 1 FREIGETRÄNK 05131 2836

HALLOWEEN COMBO 5 €
0,3l Bier + 1Shot

HALLOWEEN APEROL 5 €

Restaurantbetrieb bis 19:30 Uhr
Kostüme ausdrücklich erwünscht!
Vor dem Moore 1 · 30826 Garbsen-Meyenfeld

UMSCHAU

Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Nr. 42 17. Oktober 2026 Mit Bekanntmachungen der Stadt • www.umschau-garbsen.de oder www.umschau-seelze.de

Osterwald: Haus unbewohnbar, Feuerwehr rettet Katze

Bewohner bleiben bei einem Dachstuhlbrand in Unterende unverletzt – mehrstündiger Feuerwehreinsatz

Brannte lichterloh: der Dachstuhl eines Wohnhauses.

Fotos: Feuerwehr Garbsen

kämpften stundenlang gegen die Flammen. Der Dachstuhl eines Wohnhauses samt Anbau wurde zerstört. Erst am Abend war das Feuer unter Kontrolle.

Gegen 17.15 Uhr ging der Alarm bei der Feuerwehr ein. Vier Ortsfeuerwehren aus Garbsen, Frielingen, Osterwald Unterende und Osterwald Oberende rückten mit zehn Fahrzeugen und einer Drehleiter zum Brandort an der Straße Großer Weg aus. Zudem waren die Einsatzleitung der Stadtfeuerwehr Garbsen, der Rettungsdienst und die Polizei vor Ort.

Wohnhaus brennt bei Garbsen: Bewohner bleiben unverletzt

Die Flammen breiteten sich zunächst schnell über das gesamte Dach aus. Weil das Wohnhaus nicht mehr betreten werden konnte, musste zeitweise ausschließlich von außen gelöscht werden, erklärte ein Sprecher der Feuerwehr Garbsen. Der Dachstuhl des aus zwei Teilen bestehenden Gebäudes war nicht mehr zu retten. Wegen der starken Rauchentwicklung warnte zeitweise die Verkehrsmanagementzentrale (VMZ)

Anwohnerinnen und Anwohner, Fenster und Türen geschlossen zu halten.

Die Bewohner hatten sich noch vor dem Eintreffen der Feuerwehr in Sicherheit gebracht. Verletzt wurde nach ersten Erkenntnissen niemand. Eine Katze konnten die Einsatzkräfte noch rechtzeitig aus dem brennenden Haus retten.

Aufwendige Nachlöscharbeiten: Abrissunternehmen muss Dachstuhl freilegen

Gegen 20.30 Uhr war der Brand unter Kontrolle. Das Löschen der letzten Brandstellen

Bei ihrem mehrstündigen Einsatz retteten die Feuerwehrleute auch eine Katze.

NATI'S PFLEGEZENTRUM

ALLES UNTER EINEM DACH

Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen

Pflegeberatung & Unterstützung mit Herz

Wir sind für Sie da: individuelle Pflegeberatung sowie zuverlässige Hilfe im Alltag - von der Pflege über den Haushalt bis zur Gartenarbeit. Schnell und ohne Wartezeit. Ein Anruf oder Kontakt über unsere Webseite genügt - wir freuen uns auf Sie!

Wir suchen zu sofort eine(n) Hausmeister (in) m/w/d und eine(n) Gärtner(in) m/w/d

Bei Interesse erreichen Sie uns telefonisch unter
05131-7022660
www.natispflegezentrum.de

und die Suche nach Glutnestern gestaltete sich jedoch schwierig. Um den teils abgesackten Dachstuhl freizulegen, musste am späten Abend noch ein Abrissunternehmen anrücken. Eine Schadenssumme steht noch nicht fest. Das Haus ist unbewohnbar. Warum der Dachstuhl Feuer fing, ist noch unklar. Zur Brandursache ermittelt die Polizei.

Die INNOVATIONEN von der Hörakustiker-Messe
Ab sofort bei uns!

KORALLUS Hörakustik

KI-TECHNOLOGIE lässt Sie die Welt noch besser verstehen!

JETZT BEI UNS PROBETRAGEN: Die Flaggschiff-Modellen von

oticon
life-changing technology

Reveal Dual-AI
Kristallklare Sprache in Harmonie mit relevanten Umgebungsklängen - dank KI so natürlich wie nie zuvor.

signia
Acoustic Intelligence™ analysiert laufend die akustische Umgebung und passt die Einstellungen automatisch an.

PHONAK

Audéo EON-Sphere
Mit der neuen Generation EON setzt Phonak auf KI für komplexe Hörsituation in Echtzeit.

30823 GARBSEN - Rathausplatz 9 - Tel. - 05131 477231
30926 SEELZE - Hannoversche Str. 17D - 05137 127270

9x in Hannover und der Region!

Ihr Familienbetrieb für persönliche Beratung, Vertrauen und Nähe.

Scannen und online Termin vereinbaren!

Ohne Abzüge:

Feingold	118,00 €/g	Zahngold	73,52 €/g
750 Gold	87,38 €/g	Silber	1,60 €/g
585 Gold	68,15 €/g	Versilbert	45,00 €/kg
333 Gold	38,79 €/g	Zinn	20,00 €/kg

Goldankauf Bott

Bahnhofstr. 12 • 30159 Hannover
☎ 0511/37359069

Hali's

IMBISS - TÄGLICH FRISCH - MIT LIEBE GEMACHT

Türkische Hausmannskost & Street Food

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 11.00 - 19.00 Uhr, Sa. 10.00 - 19.00 Uhr, So. geschlossen | Vorbestellung - telefonisch & per WhatsApp
Alte Ricklinger Str. 45 - 47, 30823 Garbsen, Tel. 0172-686 15 61

Das JazzArt Ensemble präsentiert „Jazz meets Hannover Baroque“

HAVELSE. Das JazzArt Ensemble ist am Sonnabend, 24. Oktober, auf Einladung des Jazzclubs Garbsen zu Gast im Kalle Kulturzentrum, An der Feuerwache 3-5, in Havelse. Das Konzert beginnt um 20 Uhr, Einlass ist um 19 Uhr. Der Kartenvorverkauf hat begonnen.

Mit einer für den modernen Jazz absolut ungewöhnlichen Besetzung wartet das diesjährige JazzArt Ensemble auf: Theorbe, Cembalo und Viola da Gamba, neben Stimme, Saxophon und Drums, bilden nur einen Teil des vielfältigen Instrumentariums, mit dem das Sex-

tett um den künstlerischen Leiter Ulli Orth exklusive Eigenkompositionen der Ensemblemitglieder für einen spannenden Konzertabend auf die Bühne bringt.

Angeregt durch Einflüsse der hannoverschen Musiktradition seit Händel und Steffani entstehen außerordentliche Sounds und Grooves, die Epochen Grenzen überspannen und Experimentierfreude mit ausgiebigen Improvisationsanteilen bieten.

Das Konzert im Jazzclub Garbsen verspricht einen Musikgenuss der Extraklasse, bei dem sich nicht nur Jazzliebhaber und Freunde der klassi-

schen Musik berührt fühlen werden, sondern alle Musikinteressierten mit offenen Ohren für Feines und Neues.

Karten für das Konzert „Jazz meets Hannover Baroque“ kosten 25 Euro, für Vereinsmitglieder 20 Euro und für Schüler und Studenten 5 Euro. Reservierungen sind möglich per E-Mail an tickets@jazzclub-garbsen.de, im Internet auf www.jazzclub-garbsen.de, unter Telefon (05131) 705610 und, soweit verfügbar, an der Abendkasse. Weitere Informationen, auch zum weiteren Programm, gibt es auf www.jazzclub-garbsen.de.

So hat die Jugend in Garbsen gewählt

GARBSEN (STP). Die Ergebnisse der regionsweiten U-16-Wahl stehen fest. Unter dem Motto „Bock auf Wahl“ hatten junge Menschen unter 16 Jahren ab Ende August die Möglichkeit in einem der mobilen Wahlbüros ihre Stimme für eine der zur Regionsversammlung zur Wahl stehenden Parteien abzugeben. 387 Garbsener Kinder und Jugendliche haben das Angebot genutzt und wie folgt abgestimmt: SPD: 27,27 Prozent, AfD: 21,55 Prozent, Die Linke: 21,21 Prozent, CDU: 8,08 Prozent, Bündnis90/Die Grünen: 8,08 Prozent, FDP: 3,37 Prozent, Tierschutzpartei: 2,69 Prozent, Piraten: 2,02 Prozent.

Die Stadt Garbsen hatte sich im Vorfeld der Kommunalwahl in Kooperation mit der Region Hannover, verschiedenen Schu-

len und den kommunalen Jugendeinrichtungen an der U-16 Wahl beteiligt. Ziel war, jungen Menschen früh zu zeigen, wie Wahlen funktionieren und welche Bedeutung kommunale Politik hat. Zu lernen war auch, dass Beteiligung für die Demokratie wichtig ist, auch wenn die Stimmen nicht in das offizielle Wahlergebnis eingeflossen sind und erst jetzt nach den Stichwahlen veröffentlicht werden.

Das Projekt sollte auch dazu beitragen, eine demokratische Haltung zu entwickeln und sich mit Themen der eigenen Lebenswelt und Kommunalpolitik auseinanderzusetzen. Das Gesamtergebnis der Region Hannover ist zu finden auf www.team-jugendarbeit.de wo auch die Auswertung sowie die Einordnung einer begleitenden Umfrage einsehbar sind.

Vorbesprechung im Letter-Treff

LETTER. Auch in diesem Jahr findet in Letter wieder der Lebendige Adventskalender statt. Zur Vorbesprechung lädt der Verein „Letter fit – Miteinander Füreinander“ am Montag, 2. November, um 17 Uhr in den Letter-Treff ein.

Gäste des Lebendigen Adventskalenders treffen sich im Dezember um 18 Uhr bei der jeweiligen Gastgeberin, die die Gäste mit Tee und Keksen empfängt und mit einer Geschichte, einem Gedicht oder musikalisch beglückt. Dabei geht es um das Innehalten und die Begegnung.

Wer Gastgeberin sein möchte, kommt am 2. November vorbei und erhält einen Stern, der den jeweiligen Ort kennzeichnet. Gemeinsam soll auch überlegt werden, wer dieses Jahr die Spende erhält.

Expo Real: Garbsen wirbt für Investitionen in die Zukunft

Garbsener Delegation präsentiert Großprojekte unter dem Motto „Zukunft findet statt“

GARBSEN/MÜNCHEN (STP). Garbsen wächst – und die Stadt will dieses Wachstum aktiv gestalten. Auf der internationalen Immobilienleitmesse Expo Real in München hat die Garbsener Delegation ihre Zukunftsprojekte präsentiert und um starke Partner für deren Umsetzung geworben. Bürgermeister Claudio Provenzano und Stadtbaurat Olaf Freitag nutzten gemeinsam mit dem Ersten Stadtrat Christian Peters die drei Messtage für Gespräche mit Investoren, Projektentwicklern und Unternehmen der Immobilienbranche. Die Resonanz auf die Garbsener Projekte war dabei groß. „Wir wollen unser Wachstum aktiv gestalten. Dafür brauchen wir starke Partner, mit denen wir gemeinsam die Zukunft unserer Stadt entwickeln können. Die Expo Real bietet uns dafür die richtige Plattform“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano und fügt hinzu: „Garbsen hat viel vor. Wir wollen nicht einfach nur wachsen, sondern die Entwicklung unserer Stadt vorausschauend gestalten. Unsere Projekte zeigen, dass wir konkrete Perspektiven bieten – für Investoren, für Unternehmen und vor allem für die Menschen, die in Garbsen leben und künftig hier leben werden.“

Unter dem Leitgedanken „Zukunft findet Stadt – Zukunft findet Garbsen“ stellte Provenzano gemeinsam mit Stadtbaurat Freitag die wichtigsten Zukunftsprojekte der Stadt vor. Im Mittelpunkt standen dabei die Entwicklung der neuen Stadtmitte, das Wohnquartier „An den Eichen“ sowie der geplante



Unter dem Motto „Zukunft findet Stadt – Zukunft findet Garbsen“ präsentiert die Garbsener Delegation unter Bürgermeister Claudio Provenzano auf der Expo Real diverse geplante Großprojekte und wirbt um starke Partner für deren Umsetzung. Foto: Stadt Garbsen

Neubau der IGS Garbsen und der Grundschule Garbsen-Mitte.

Mit dem Projekt „mit[te]inander garbsen“ entwickelt die Stadt auf rund 5,6 Hektar einen modernen urbanen Mittelpunkt. Vorgesehen sind unter anderem Wohnungen, Gastronomie, Dienstleistungen und Nahversorgung sowie großzügige öffentliche Freiräume. Der künftige neue Stadtbahnschluss soll das Quartier zusätzlich an den öffentlichen Nahverkehr anbinden. Ein zentrales Ziel ist ein lebendiger Stadtraum, in dem Mobilität, Wohnen, Arbeiten und Aufenthalt miteinander verbunden werden.

Auch das Wohnquartier „An den Eichen“ bietet konkrete Perspektiven für Investoren und Projektentwickler. Auf rund neun Hektar sollen etwa 600

Wohnungen in unterschiedlichen Wohnformen entstehen. 30 Prozent der Wohnungen sind als öffentlich geförderter Wohnraum vorgesehen. Die Stadt hat das Interessensbekundungsverfahren gestartet. Die Ausschreibung der Baufelder ist für Dezember 2026 beziehungsweise Januar 2027 vorgesehen. „An den Eichen zeigt sehr deutlich, wie wir in Garbsen Wachstum mit einer hohen Lebens- und Aufenthaltsqualität verbinden wollen“, so Provenzano.

Ein weiteres Großprojekt ist der geplante Schulcampus für rund 2.000 Schülerinnen und Schüler. Auf einer Fläche von rund neun Hektar soll in Garbsen-Mitte ein zukunftsweisender Bildungsstandort entstehen, der die neue IGS, die Grundschule Garbsen-Mitte und das Musik-

haus miteinander verbindet. Rund 32.000 Quadratmeter Bruttogeschossfläche sind vorgesehen. Eine neue Energiezentrale sowie eine Wärmeversorgung über Geothermie und Wärmepumpen unterstreichen den nachhaltigen Anspruch des Projekts.

Neben den langfristigen Entwicklungsperspektiven standen auf der Expo Real auch konkrete Vorhaben der kommenden Jahre im Mittelpunkt der Gespräche. Dazu zählten insbesondere die geplanten neuen Feuerwachen sowie weitere Projekte im Wohnungsbau. Die Delegation aus Garbsen führte hierzu konstruktive und ergebnisreiche Gespräche mit renommierten Unternehmen der Immobilienbranche und informierte über bevorstehende Ausschreibungen.



Verweilen zwischen Büchern und Herbstlaub

GARBSEN. Altgarbsens Kastanienplatz lädt zum Verweilen ein. Im Sommer spenden seine Bäume Schatten, jetzt zeigt das herbstlich gefärbte Laubkleid der Bäume den Jahreszeitenwechsel an. Die Bäume sind noch jung, der Platz ist es auch. Am 1. Mai 2004 weihten ihn Garbsens damaliger Bürgermeister Wolfgang Galler und Ortsbürgermeister Klaus Osterwald offiziell ein.

Doch zurück zu den schönen

Bäumen des Platzes: Bei einigen sind die Blätter noch grün. Aber die namensgebende Kastanie steht bereits im rot-braun Herbstkleid da. Das Farbenspiel kann man ganz entspannt von mehreren, modern gestalteten Sitzbänken aus betrachten.

BÄUME, BÄNKE, BÜCHERSCHRANK

Wer lieber zu einem guten Buch greift, ist hier auf dem Altgarb-



Ein Metallschild erinnert an die Einweihung von Altgarbsens Kastanienplatz am 1. Mai 2004. Foto: Patricia Chadde

sener Kastanienplatz ebenfalls richtig. Der gemeinnützige Verein Leselust hat einen seiner insgesamt vier offenen Bücherschränke hier aufgestellt. So kann er jedem Interessierten kostenlos Lesevergnügen bie-

ten. Kinderbücher sind übrigens besonders gefragt.

Der Verein Leselust in Garbsen e.V. wurde vor 20 Jahren gegründet. Weil moderne Medien die Lesekompetenz und Leselust von Kindern leider immer weiter

zurückdrängen, möchten die rund hundert Vereinsmitglieder durch ihr Engagement ein Gegengewicht bilden. Sie möchten die Freude am Lesen erhalten beziehungsweise stärken. Daher freuen sie sich über Bücherspenden, tatkräftige Unterstützung oder finanzielle Zuwendungen. Die Leselust-Mitgliedschaft ist mit 15 Euro Jahresbeitrag dabei bewusst niedrig gehalten, um auch Menschen mit geringem Einkommen, wie Schülerinnen und Schülern, Menschen in der Ausbildung und Studierenden eine Mitgliedschaft zu ermöglichen.

ALLE LESEN!

Man darf sich ein Buch herausnehmen, man darf es mit nach Hause nehmen und so lange behalten, wie man möchte. Irgendwann stellt man es wieder zurück. Nur das geliehene Buch zu verkaufen ist verboten, denn



Hinter dem Bücherschrank des Vereins Leselust e.V. zeigt die Kastanie ihr Herbstkleid. Fotos: Patricia Chadde

der kostenfreie Lesegenuss soll noch möglichst vielen anderen Menschen ermöglicht werden.

Also: Einfach mal wieder bei Altgarbsens Kastanienplatz vor-

beischaun. Übrigens tummeln sich drum herum zahlreiche attraktive Anbietende, die einen Blick, beziehungsweise Besuch wert sind. cha

Gasthaus zur Eiche

Oktoberfest

Brunch + Frührschoppen

von 10 Uhr bis 18 Uhr

inklusive Kaffee / Saft / Sekt

24,90 €

Leckeres Frühstück

gepaart mit bayrischen Klassikern

- ✓ Frische Brötchen & Croissants
- ✓ Aufschnitt, Käse, Rührei, Müsli u.v.m.
- ✓ Weißwürste, Brezn, Hax'n, Obazda & mehr

Wer nicht am Brunch teilnehmen möchte, ist ab 11 Uhr herzlich willkommen.

Sonntag 25.10.

TUI TRAVEL Star

Reisebüro Belwan

Das etwas andere Reisebüro

Ziegeleistraße 5 • Garbsen
Telefon 05137 / 816 31 84
E-Mail: info@reisebuero-belwan.de

AVTO G effke

Meisterbetrieb – Inh. A. Nitsch

Lackierungen aller Art mit umweltfreundlichen Wasserlacken

Unfall-Instandsetzung bei Haftpflicht + Kaskoschäden

Qualität muss nicht teuer sein – überzeugen Sie sich!

www.autolackiererei-geffke.de

Hannoversche Str. 156
30823 Garbsen • Tel. 0 51 37 - 7 17 18

Oktober-Service

Kostenloser Lichtcheck an Ihrem Fahrrad/Ebike

Lichtangebote von Sigma oder B&M

Fahrrad meinhold

Kampweg 12, 30823 Garbsen, 05137-72808
www.fahrrad-meinhold.de

Ein Erlebnis fürs Leben

Das Garbsener Start-up Webfilmland präsentiert seinen Film „A Million Yard Stare“

GARBSEN. Von Garbsen über Berlin nach Benevento bei Neapel: Das Garbsener Start-up Webfilmland hat den nächsten großen Schritt zum internationalen Erfolg geschafft. Die Filmemacher Jennifer Pengel und Ravinder Kumar aus Schloß Ricklingen haben ihren Film „A Million Yard Stare – Ein leerer Blick“ beim renommierten Social-Filmfestival ArTelesia im italienischen Benevento präsentiert. Im Frühjahr 2026 lief der 89-minütige Streifen, entstanden in Kooperation mit dem Garbsener Verein Träumer, Tänzer und Artisten (TTA) und der Berliner Produktionsfirma Cornelien Films, bereits bei der Berlinale.

Bei der internationalen Premiere in Italien dabei: Hauptdarsteller Oleksandr Melnikov (15), Schüler des Johannes-Kepler-Gymnasiums, und Holger Leister, Vorsitzender von TTA. Beide waren mit den Filmemachern von Garbsen nach Benevento gereist und verfolgten die Premiere im historischen Teatro Comunale Vittorio Emanuele: diesmal im Publikum und nicht vor der Kamera. „Das ist wohl einzigartig – ein Erlebnis fürs Leben“, sagt Filmemacherin Pengel. Auch nach der Premiere sei das Interesse riesig gewesen. „Die Hauptdarsteller waren



Besonderer Moment: Die Filmemacher Jennifer Pengel und Ravinder Kumar/Ravi Gautam (Mitte) und die „A Million Yard Stare“-Hauptdarsteller Oleksandr Melnikov (Zweiter von links) und Holger Leister (rechts) aus Garbsen beim Filmfestival ArTelesia in Benevento in Italien. Foto: Webfilmland Productions

umringt von Fotografen, wie Filmstars.“

Die Einladung zum Festival ArTelesia sei für das Team eine besondere Anerkennung. Der Film war einer der wenigen unter 1000 Bewerbungen, der gezeigt wurde. „Das Festival widmet sich seit vielen Jahren einem Kino, das gesellschaftliche Fragen aufgreift, Perspektiven öffnet und Menschen miteinander ins Gespräch bringt“, so Pengel. ArTelesia wird unter anderem vom italienischen Kultur-

ministerium unterstützt.

Die Filmemacher Pengel und Kumar, der unter dem Künstlernamen Ravi Gautam arbeitet, richten die Kamera auf die psychologischen Folgen von Krieg. Im Mittelpunkt des Films steht der Junge Roma, 13 Jahre alt, traumatisiert. Er hat den Krieg in seinem Heimatland miterlebt, die Flucht, das Zurücklassen von Freunden, den Tod des Vaters. „Seine Mutter Oxana kämpft darum, ihn wieder lächeln zu sehen“, sagt Pengel. Die Zirkus-

kunst ist der Schlüssel zur Bewältigung des Traumas. „Der Film wirft einen ungeschönten, intimen Blick auf die Kraft familiärer Bindungen und macht den menschlichen Preis der Flucht spürbar.“ Die emotionale Wucht des Films habe viele der Zuschauer berührt. „Viele der Darsteller sind selbst geflüchtet, diese realen Erfahrungen machen den Film so authentisch“, erklärt Pengel. Für die Hauptrolle der Oxana haben die Filmemacher die uk-

rainische Schauspielerinnen Daria Petrozhytska gewinnen können.

An ihrer Seite spielt Oleksandr den Jungen Roma. Oleksandrs Familie lebte zuletzt in der ukrainischen Hauptstadt Kiew, seit vier Jahren wohnt er in Garbsen. Die Filmmusik stammt von Sängerin Viktoria Leleka, die die Ukraine beim Eurovision Song Contest 2026 vertrat. „Als wir den Film 2023 drehen, haben wir uns nicht ausmalen können, dass der Ukraine-Krieg und seine Folgen heute noch immer hochaktuell sind“, sagt Pengel. Der Film sei ein Signal, denn er stehe auch für Hoffnung. Und er wirke über die Leinwand hinaus. „Wir haben viele Gespräche geführt, etwa mit Zuschauern aus der Ukraine und einer Vertreterin von Unicef.“

Beeindruckt zeigte sich auch der TTA-Vorsitzende Leister. „Wir haben hier in Italien eine große Wertschätzung für diesen Film erlebt“, sagt er. „Und ich habe nie gedacht, dass das Projekt so groß wird.“

Der nächste große Schritt ist bereits in Sicht: Im November zeigt Webfilmland das Drama in London beim internationalen Festival „Women and the World“. Und bald soll der Film auch in deutschen Kinos zu sehen sein.

Liebeschaos, Elfenzauber und Turbulenzen

Theaterclub Garbsen spielt „Ein Sommernachtstraum“

GARBSEN. Ein Wald, vier Verliebte und ein Zauber, der die falschen Herzen trifft: Der Theaterclub Garbsen bringt William Shakespeares „Ein Sommernachtstraum“ auf die Bühne. Am 17., 18., 24. und 25. Oktober erwartet das Publikum in der Aula des Johannes-Kepler-Gymnasiums in Garbsen eine fantasievolle Komödie voller Verwechslungen und überraschender Begegnungen.

Hermia liebt Lysander, soll aber Demetrius heiraten. Gemeinsam fliehen die beiden in den Wald, verfolgt von Demetrius und der in ihn verliebten Helena. Dort geraten sie mitten in den Streit des Elfenkönigs Oberon und seiner Königin Titania. Als der Waldgeist Puck mit einem Liebeszauber eingreift, nimmt das Gefühlschaos erst richtig Fahrt auf. Gleichzeitig probt eine Handwerkertruppe im Wald ein Theaterstück für eine herzogliche Hochzeit. Auch sie bleibt von den magischen Turbulenzen nicht verschont.

Der Theaterclub verbindet den



Im Zaubewald liegt Streit in der Luft! Der schelmische Naturgeist Puck (Charlin Handtke, links) beobachtet das Aufeinandertreffen des Feenkönigspaares Titania (Kaj Dallwitz, rechts) und Oberon (Niklas Feuerriegel, mittig). Fotos: Theaterclub Garbsen

Zauber des Klassikers mit seinem eigenen Humor. Unter der Regie von Alina Seidel und Felix Futtermenger stehen 17 Darstellerinnen und Darsteller im Alter von 15 bis 32 Jahren auf der Bühne. Ein selbst gebautes Waldbühnenbild bildet den Rahmen für das Zusammentreffen von Menschen und Elfen.

Der Theaterclub Garbsen wurde 2010 gegründet und ist ein Theaterprojekt in Zusammenarbeit mit der städtischen Jugendarbeit. Hier gestalten Jugendliche und junge Erwachsene gemeinsam Theater, vom Schauspiel über Kostüme und Bühnenbau bis zur Technik und Organisation. Nach „Das indische Tuch“ von Edgar Wallace im vergangenen Jahr widmet sich das Ensemble nun einer der bekanntesten Komödien Shakespeares.

Die Vorstellungen finden in der Aula des Johannes-Kepler-Gymnasiums, Planetenring 7, am Samstag, 17. und 24. Oktober, um 19 Uhr und Sonntag, 18. und 25. Oktober, um 16 Uhr statt. An beiden Sonntagen lädt der Theaterclub bereits ab 15 Uhr zu Kaffee und Kuchen ein.

Die Eintrittskarten kosten 9 Euro, ermäßigt 7 Euro. Tickets sind über den Online-Ticketverkauf der Stadt Garbsen und an der Abendkasse erhältlich.



Die Handwerker (von links) Flaut (Alina Hölzer), Schlucker (Melina Geisler), Squeenz (Lisa Buchholz) und Zettel (Julia Zerdak) proben fleißig für ihr Stück zur Hochzeit des Königspaares. Vor allem Zettel ist mit vollem Körpereinsatz dabei. Foto: Theaterclub Garbsen

14.645 Euro an Sportvereine in Garbsen

GARBSEN. Mit 266 eingereichten Projektanträgen und einer Ausschüttung von rund 205.000 Euro an regionale Sportvereine hat der Sparkassen-Sportfonds einen neuen Maßstab gesetzt. Im Vergleich zum Rekordjahr 2025 haben die Vereine der Region über 10 Prozent mehr Projektanträge eingereicht. Im Frühjahr profitierten bereits 75 Vereine von einer Förderung, nun erhalten 84 Vereine Geld aus der Herbstauschüttung. Die geförderten Vorhaben reichen von klassischen Sportarten wie Reiten, Basketball und Schwimmen über Eis-

hockey oder Beach-Tennis bis hin zu besonderen Disziplinen wie Schießsport für Sehbehinderte und Tischtennis für Parkinson-Patienten.

Seit 2010 honoriert der Sparkassen-Sportfonds Hannover besonders jene Vereine, die mit nachhaltigen Konzepten und innovativen Ideen auf die wachsenden Herausforderungen der Zukunft reagieren. Mit den diesjährigen 176 Förderzusagen hat der Fonds seit seiner Gründung mehr als 2,3 Mio. Euro in den Vereins- und Breitensport der Region Hannover investiert.

In der zweiten Bewerbungs-

phase 2026 haben sich die Vereine aus Stadt Hannover und Umland mit 136 vielfältigen Projektideen beworben. 93 dieser Projekte erfüllten die Förderkriterien und wurden mit einer Gesamtsumme von 104.370,81 Euro ausgezeichnet. Zu den geförderten Vorhaben gehören unter anderem der Garbsener Sport-Club, der mit 460 Euro für die Anschaffung von vier zusätzlichen Minitoren unterstützt wird.

Der Schützenverein Stelingen erhält 1.000 Euro für die Anschaffung eines elektronischen Dart-Systems inklusive automa-

tischer Punktezahl- und Wurfanalyse-Software.

Für den neuen kombinierten Beach-Volleyball- und Beach-Tennis-Platz erhält der SV Frielingen 1.775 Euro. Der Schützenverein Schloß Ricklingen kann 500 Euro in eine moderne Lichtpunkt-Pistole investieren. Über insgesamt 3.910 Euro freut sich der TSV Horst, der damit unter anderem die Tischtennisabteilung wiederbeleben möchte und zusätzlich die Hobby-Horse-Abteilung und 3x3-Basketball ausbaut.

Der Turnklub Berenbostel erhält 1.000 Euro Förderung für

muth den Sieg und übersprang mit 1,30 Metern zugleich ihre persönliche Bestleistung.

Im Pas de Deux gelang den Garbsenern ein besonderer Erfolg: Alle drei gestarteten GSC-Paare schafften es aufs Podest und belegten die Plätze 1, 2 und 3. Auch im Stilspringen gab es gleich zwei Goldmedaillen für die Flying Horses. In der Dressur-Kür erreichte der GSC einen starken zweiten Platz.

Für viel Spaß und Spannung sorgte die Freestyle-Dressur. Die Teilnehmenden zogen erst am Turniertag ihr Lied und mussten anschließend spontan eine passende Kür präsentieren. Ein Publikumsmagnet war auch die Dressur-Kür: Hier entwickelten die Starter im Vorfeld eine vierminütige Choreografie. Neben Ausföhrung, Eleganz und Ausdauer flossen auch Outfit und Musikauswahl in die Wertung ein.

Die jüngste Teilnehmerin war gerade einmal fünf Jahre alt, die älteste 51. Beim Flying Horses Open zählten vor allem Fairness, sportlicher Ehrgeiz, gegenseitige Unterstützung und ganz viel Freude am gemeinsamen Sport.



Turnierteilnehmerin beim Zeitspringen. Foto: privat

Rund 100 Starter beim GSC-Turnier der Flying Horses

GARBSEN. Sport, Kreativität, Teamgeist und ganz viel Begeisterung: Beim „Flying Horses Open 2.0“, organisiert von den Flying Horses des Garbsener Sport-Clubs (GSC), wurde deutlich, wie vielfältig und anspruchsvoll Hobbyhoring ist. Rund 100 Teilnehmende aus Frankfurt am Main, Leipzig, Hamburg, Berlin, Nordrhein-Westfalen und Schleswig-Holstein waren nach Garbsen gekommen. Viele Zuschauer sorgten für eine tolle Stimmung und feuerten die Turnierteilnehmenden lautstark an.

Das Starterfeld war hochkarätig besetzt: Mehrere Deutsche Meisterinnen und Vizemeisterinnen waren dabei. Auch Europameister im Zeitspringen und YouTube-Star Max Gohde, bekannt als „Pferde Max“, nahm am Turnier teil. In insgesamt neun Prüfungen wurde in unterschiedlichen Abteilungen um Platzierungen und Ehrenpreise gekämpft.

Die Flying Horses vom GSC gingen mit 23 Kindern an den Start und konnten sich über zahlreiche Erfolge freuen. Im Hochsprung holte Julia Henne-

Warum denn Rohstoffe wegwerfen?
Bei uns bekommen Sie für Schrott und Metalle Bargeld für die kleinen Wünsche.

- **Ankauf von Eisen + Metallen** (Kupfer, Elektrokabel, Autobatterien, Zinkdachrinnen, Bleirohre, Gasthermen, Wasserhähne, usw.)
- **Annahme von Pappe und Papier**
- **Abholung von Schrott und Metall** nach Absprache möglich
- **Altfahrzeug-Entsorgung und Demontage**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.00 - 17.00 Uhr, Sa. 7.00 - 12.00 Uhr

Bauschutt-Recycling · Schrott · Metalle
WAGNER KG
Tel. (050 32) 6 10 86 • Fax 27 38
Gewerbegebiet Ost • Rudolf-Diesel-Ring 8 • 31535 Neustadt

KLEIN
Sanitär
Fliesen
BAD-KONZEPTE

Badausstellung
Ausstellung und Verkauf
auf **150 m²**

- Badsanierungen – Sanitär – Fliesen – 3D-Badplanung
- Duschwand nach Maß – Lackspanndecke
- Wandplatten für fugenlosen Badumbau oder Teilsanierung

Förder- und zuschussfähig:

- Magic-Wannentüren / nachgerüstete Wannentür
- Höhenverstellbare WC – Anlagen für körperlich eingeschränkte Menschen

Walsroder Straße 260 • 30855 Langenhagen
Fon 0511-77 63 73
info@klein-badkonzepte.de
www.klein-badkonzepte.de

Maik OTHMER
Haustür- und Terrassendachstudio

4.999,00 €
inklusive Montage

Alu-Terrassendach
Maße: 4000 x 3000 mm
inkl. 10 mm Verbundsicherheitsglas in 3 verschiedenen Farben

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin unter
Bäckerstraße 3A Mo bis Fr 9 – 18 Uhr
Sarstedt-Hotteln Samstags 10 – 13 Uhr
Fon 0 50 66 / 90 26-0 www.tischlerei-othmer.de Folgen Sie uns auf

Sonntags Schautag von 13.00–17.00 Uhr!

GOLDFUXX **OPHIRUM**

GOLDANKAUF

Wir kaufen Ihr Gold!

HANNOVER
Calenberger Esplanade 1-8

- ✓ Faire Preise
- ✓ Sofort Bargeld
- ✓ Diskrete Abwicklung
- ✓ Keine Bearbeitungsgebühr
- ✓ Kostenlose Prüfung vor Ort

ÜBER 75 FILIALEN BUNDESWEIT

GOLD, SILBER, SCHMUCK, MÜNZEN UND MEHR!
www.goldfuxx.de

Was wäre Ihr letztes Geschenk an die Welt?

Mein Erbe tut Gutes.
Das Prinzip Apfelbaum

www.mein-erbe-tut-gutes.de • (030) 29 77 24 36
Eine Initiative gemeinnütziger Organisationen in Deutschland.

Die Jungen Humanisten laden zur Jugendfeier ein

GARBSEN/SEELZE. Die Jungen Humanisten (JuHu) Hannover, der Jugendverband des Humanistischen Verbandes Deutschlands (HVD) Niedersachsen, starten in die nächste Jugendfeier-Saison. „Wir freuen uns über alle, die zwischen 13 und 15 Jahren alt sind und den Schritt ins Erwachsenenwerden mit anderen Jugendlichen erleben und mit ihren Familien und Freund:innen feiern möchten“, sagt der Jugendbildungsreferent Sascha Jankowski. Die humanistische Jugendfeier ist ein konfessionsfreies Fest für den Übergang vom Kindes- ins Erwachsenenalter. In Hannover gibt es diese Tradition seit 1886. Neben dem Festakt umfasst eine mehrtägige Vorbereitung verschiedene Seminare, Workshops und gemeinsame Aktivitäten. Dabei setzen sich die Jugendlichen mit Fragen zu Werten, Selbstbestimmung, Verantwortung, Demokratie und ihrer eigenen Zukunft auseinander.

Radfahrer entfernt sich unerlaubt von der Unfallstelle

SEELZE. Am Samstag, 10. Oktober, kam es gegen 9.20 Uhr in der Straße An der Pferdekoppel zu einem Verkehrsunfall zwischen einem Fahrradfahrer und einem Pkw. Der Fahrradfahrer entfernte sich anschließend unrechtmäßig von der Unfallstelle. Der Fahrradfahrer touchierte einen im Einparkvorgang befindlichen Honda im Heckbereich. Es kam zum Unfall mit

einem Sachschaden an dem Pkw. Anschließend entfernte sich der Fahrradfahrer ohne Angabe seiner Personalien von der Unfallstelle. Der entstandene Sachschaden wird auf zirka 70 Euro geschätzt. Zeuginnen und Zeugen des Vorfalles werden gebeten, sich beim Polizeikommissariat Seelze unter (05137) 8270 zu melden.

25 Jahre vhs Hannover Land: Bildung verbindet

Jubiläumsempfang würdigt gemeinsame Bildungsarbeit der fünf Kommunen

GARBSEN. Der Zweckverband vhs Hannover Land hat am 8. Oktober in der Hauptgeschäftsstelle in Neustadt am Rübenberge sein 25-jähriges Bestehen gefeiert. Gäste aus Politik und Bildungswesen sowie Kooperationspartner und Mitarbeitende blickten auf die gemeinsame Arbeit in Burgwedel, Garbsen, Neustadt, Wedemark und Wunstorf zurück. Im Mittelpunkt stand die Bedeutung der Volkshochschule für Chancengerechtigkeit und Demokratie – und die persönlichen Erfahrungen, die Menschen mit der Volkshochschule verbinden. „Es ist toll und zugleich bewegend für mich zu sehen, bei wie vielen Menschen die vhs in den vergangenen 25 Jahren eine wichtige Rolle im Leben gespielt hat, wenn es um berufliche Weiterbildung, neue Fähigkeiten und Begegnungen mit anderen Menschen ging“, sagte Claudia Möller, Verbandsgeschäftsführerin. „Ich freue mich auf die nächsten 25 Jahre, in denen die vhs der Ort der Begegnung, der Neugier auf Neues und des Entdeckens bleibt.“

Marlies Jasiniok, Vorsitzende der Zweckverbandsversammlung, eröffnete den Empfang mit einem persönlichen Rückblick. Ihre Verbindung zur Volkshochschule begann nach der Familiengründung, als sie einen Jahreskurs an der vhs belegte. Daraus entwickelte sich ihr beruflicher Weg. Dass sie eines Tages viele Jahre lang den Vorsitz der Zweckverbandsversammlung übernehmen würde, habe sie sich damals nicht träumen lassen. Marlies Jasiniok würdigte die Zusammenarbeit der fünf Kommunen. Die räumlichen Entfer-

nungen und unterschiedliche Perspektiven und Erwartungen seien über die 25 Jahre hinweg Herausforderungen gewesen, die gemeinsam bewältigt worden seien. Dazu hätten auch die Mitglieder der Zweckverbandsversammlung beigetragen, indem sie die Interessen der Volkshochschule in den politischen Gremien ihrer Städte und Gemeinden vertreten hätten. Ute Lamla, stellvertretende Präsidentin der Region Hannover, die selbst ihr 25-jähriges Jubiläum feiert, richtete den Blick nach vorn und auf die Bedeutung lebenslangen Lernens. Als ehemalige Berufsberaterin, so Lamla, habe sie eine besondere Beziehung zum Lernen. Berbel Unruh, Direktorin des Landesverbands der Volkshochschulen in Niedersachsen, hob den Anspruch der 56 niedersächsischen Volkshochschulen hervor. „Bildung für alle!“ anzubieten. Das Programm der vhs Hannover Land zeige die Breite dieses Auftrags. Am Beispiel des Angebots „Allein wäre ich nicht gegangen“ machte sie deutlich, dass es bei Bildung auch darum gehe, Teilhabe am gesellschaftlichen Leben und an der Demokratie zu ermöglichen. Demokratie beginne vor Ort. Volkshochschulen sind nah an den Menschen und genießen ihr Vertrauen. Auch Medienkompetenz und der Umgang mit Desinformation und Fake News sind wichtige Bildungsaufgaben. Dazu arbeiteten die Volkshochschu-



Niedersachsens Minister für Wissenschaft und Kultur, Falko Mohrs, der seine Glückwünsche per Videobotschaft übermittelte, hob die langjährige Zusammenarbeit im Zweckverband hervor und betonte, dass Erwachsenenbildung von Menschen lebe.

Fotos: vhs Hannover-Land



Empfang im Foyer der Hauptgeschäftsstelle vhs Hannover Land in Neustadt am Rübenberge.



Neue Kurse beim TK Berenbostel

BERENBOSTEL. Regelmäßige Bewegung steigert das Wohlbefinden, stärkt die Lebensqualität und beugt Krankheiten effektiv vor. Unter diesem Motto bietet die Abteilung Gesundheitssport des Turnklubs Berenbostel von 1963 e.V. ab Herbst neue Präventionskurse an. Die Kurse richten sich ausdrücklich auch an „Nicht-Sportler“, Einsteiger sowie Fortgeschrittene aller Altersstufen, die ihrem Körper etwas Gutes tun möchten. Ab Donnerstag, 29. Oktober, starten zwei neue Kurseinheiten im Bereich „Wirbelsäulengymnastik / Rücken-Fit“. Unter der fachkundigen Leitung von Übungsleiterin Isabell Moser stehen die gezielte Kräftigung und Dehnung der Rumpf- und Gesamtmuskulatur im Vordergrund. Um das Training abwechslungsreich und effektiv zu gestalten, kommen verschiedene Übungsgeräte wie Hanteln, Therabänder, Gymnastikstäbe, Pezzi-Bälle oder Matten zum Einsatz. Die Kurse umfassen jeweils acht Einheiten und finden bis zu den Weihnachtsferien im-

mer donnerstags in der kleinen Turnhalle im Schulzentrum 3, Oberschule Berenbostel, Ludwigstraße 1, statt. Die Termine im Überblick: Kurs Nr. 7: donnerstags von 16.55 bis 17.55 Uhr (8 Kurseinheiten) und Kurs Nr. 8: donnerstags von 17.55 bis 18.55 Uhr (8 Kurseinheiten). Die Kursgebühr für die gesamten acht Wochen beträgt 40 Euro. Mitglieder des TK Berenbostel profitieren von einer vergünstigten Gebühr von 20 Euro. Teilnehmende werden gebeten, bequeme Sportkleidung, ein Handtuch, etwas zu trinken sowie saubere Hallenschuhe mit heller Sohle mitzubringen. Da die Teilnehmerplätze für ein optimales Training begrenzt sind, ist eine rechtzeitige Anmeldung erforderlich. Anmeldungen und Fragen nimmt das Team ab sofort per E-Mail unter gesundheitt@tkberenbostel.de entgegen. Weitere Details sowie das Anmeldeformular zum Download finden Interessierte auf der Vereins-Homepage unter www.tkberenbostel.de in der Rubrik „Gesundheitssport“.

Modellbörse lockt wieder viele Besucher an

Verein richtet bereits die 63. Ausstellung seit seiner Gründung aus

BERENBOSTEL (BUDO). Zwanzig ausschließlich private Aussteller boten auf 130 Tischen mit zigtausenden Auto- und Eisenbahnmodellen fast aller Maßstäbe eine wahre Fundgrube für die überwiegend älteren Besucher. In Kooperation mit der Abteilung Jugend und Integration der Stadt Garbsen und dem Präventionsrat hat am Sonntag die 63. Auto- und Eisenbahnmodellbörse des Vereins für Modelle und Originale (M&O) in der Aula des Geschwister-Scholl-Gymnasiums stattgefunden. Der neue Standort in Berenbostel hat sich bewährt.

Wer sich über das faszinierende Hobby des Sammelns von Verkehrsmodellen informieren bzw. seine eigene Sammlung ergänzen wollte, war hier genau richtig. Nach Auskunft des örtlichen Veranstaltungsleiters Joachim Sundmacher haben über den Tag verteilt rund 230 Interessenten



Rarität „Schnapsdrossel“: Am Stand von Aussteller Günter Sundmacher interessiert sich Jochen Bullerdiek (rechts) für den seltenen Nachbau eines US-amerikanischen „B-Kupplers“ aus Pappelsperholz. Der Kessel und das Führerhaus des Modells lassen sich aufklappen, so dass sich darin eine Schnapsflasche und die dazu gehörigen Trinkgläser unterbringen lassen.

Foto: Hans-Werner Burgdorff

einschließlich der Kinder die Ausstellung besucht. Da der Verein karitativ ausgerichtet ist, wird der Erlös aus dem

Eintritt dem Präventionsrat der Stadt für ein soziales Projekt zugutekommen. Interessenten können vormerken, dass die nächste

Modellbörse in den Räumen des Geschwister-Scholl-Gymnasiums am Sonntag, den 17. Januar 2027, stattfinden wird.

St. Martinsfest mit Laternenumzug

BERENBOSTEL. Das katholische Familienzentrum St. Maria Regina lädt alle Familien zum St. Martinsfest mit anschließendem Laternenumzug am Mittwoch, 11. November, ein. Der Abend beginnt um 17.30 Uhr mit einem St. Martinsgottesdienst in der St. Maria Regina Kirche, Böckeriethe 43. Im Anschluss startet um 18 Uhr der große Laternenumzug. Treffpunkt ist der Kirchvorplatz. Musikalisch begleitet wird der Um-

zug vom Fanfarenzug der Schreberjugend Hannover. Die Freiwillige Feuerwehr Berenbostel unterstützt die Veranstaltung ebenfalls. Alle Familien sind eingeladen, ihre bunten Laternen mitzubringen und gemeinsam einen stimmungsvollen St. Martinsabend zu erleben. Warme Getränke für die Familie können gerne selbst mitgebracht werden. Eine Bewirtung findet in diesem Jahr nicht statt.

Einbruch in Fast Food-Restaurant

BERENBOSTEL. Am frühen Samstagmorgen haben unbekannte Täter in der Straße Bauboulevard mit einem Gullydeckel die Scheibe eines Fast Food Restaurants eingeworfen und verschafften sich so Zutritt in den Verkaufsraum. Ob Diebesgut erlangt wurde, steht zum jetzigen Ermittlungsstand nicht fest. Ein Strafverfahren wegen versuchten Einbruchdiebstahls wurde eingeleitet. Hinweise nimmt die Polizei Garbsen unter (05131) 7014515 entgegen.

Streit zwischen Kunden eskaliert

BERENBOSTEL. Zwei Kunden eines Kiosks in der Wilhelm-Reime-Straße gerieten am Freitagabend, 9. Oktober, in einen Streit. Der vermeintliche Verursacher, ein 41-jähriger Garbsener, verließ daraufhin kurz den Kiosk und kam mit einem Küchenmesser zurück. Als er das Messer dem Kontrahenten vorhielt, nahm dieser zum Schutz einen Stuhl in die Hand. Der Täter ließ daraufhin von ihm ab und wurde vom Geschädigten und einem weiteren Kunden auf dem Boden bis zum Eintreffen der Polizei festgehalten. Dabei wurde der 41-Jährige leicht verletzt. Der Täter kam in ein Krankenhaus und wurde nach einer ambulanten Behandlung aufgrund der Alkoholisierung bis zum Folgetag in Gewahrsam genommen. Der Geschädigte blieb unverletzt. Das Messer wurde von der Polizei sichergestellt. Die Ermittlungen wegen versuchter gefährlicher Körperverletzung und Bedrohung wurden aufgenommen.



ES GIBT NUR WENIG, DAS WIR NICHT AUSBÜGELN KÖNNEN.

Lothar Sauer
Im Rohwinkel 5
30827 Garbsen Berenbostel
Tel.: 05131 / 9 24 45
Fax: 0 51 31 / 9 70 14

Karosserie
Fachbetrieb

Fluffig. Saftig. Lecker.

Rautes KÜRBIS STUTEN



RauteBäcker backen lecker
www.baecerei-raute.de

Balance

Balance Therapie gGmbH
Hermann-Löns-Str. 2a
30827 Garbsen-Bbs.
Tel. 05131/908 63-40
Anmeldung:
Mo.-Fr. 09.00 bis 17.00
www.balance-ev.com

Ergotherapie

- Psychiatrie
- Neurologie
- Orthopädie
- Handtherapie

Physiotherapie

- Krankengymnastik
- Massage
- Lymphdrainage
- Bobath/PNF
- Manuelle Therapie
- Fango/HeiBluft
- Funktionstraining

Start des Ganztagsbetriebs an den Grundschulen in Frielingen, Havelse, Osterwald und Stelingen

In der Grundschule Osterwald



Das Foto zeigt die Teilnehmer eines Feriencamps im letzten Jahr.

Foto: RSB Hannover

An der Grundschule Frielingen starten alle vier Jahrgänge neu in den Ganztag. 90 von 129 Kindern nehmen teil (70 Prozent). Die Räumlichkeiten des Horts werden derzeit umgebaut und künftig auch vom Ganztag genutzt. Das Angebot umfasst unter anderem Pelota, Kreativwerkstatt, Spanisch, Naturentdecker, Rätsel, Entspannung so-

Für die Betreuung setzt der RSB auf multiprofessionelle Teams. Die Ganztagskoordinatorin und pädagogischen Mitarbeitenden bringen unterschiedliche Qualifikationen und Erfahrungen aus Sport, Kultur, Pädagogik und Schule mit. Ergänzt werden die Teams durch angehende Lehrkräfte, Mitarbeitende aus Sportvereinen, Dual Studierende der Sozialen Arbeit, Freiwilligendienstleistende und externe AG-

Die Zusammenarbeit mit den Schulleitungen ist von offener Kommunikation und gegenseitiger Unterstützung geprägt. Neben der inhaltlichen Zusammenarbeit unterstützen die Schulen den Ganzttag auch personell, beispielsweise durch Lehrkräfte oder pädagogische Mitarbeitende.

Sylvia Kropp vom Kompetenzzentrum Ganztag: „Jede Schule bringt andere Voraussetzungen mit. Deshalb entwickeln wir gemeinsam mit den Schulen Strukturen, die vor Ort funktionieren und gleichzeitig Raum für Weiterentwicklung bieten. Wir sind froh, dass der Ganztagsbetrieb nach kurzer und intensiver Vorbereitung endlich gestartet ist. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit mit den Schulen, Kommunen und lokalen Vereinen.“

Adventszeit mit der Königsklasse




27. - 30.11. Advent in Dresden - auf dem Striezelmarkt - ab 745 €

**29.11. - 02.12. Advent in Prag
Zauber der Goldenen Stadt - ab 775 €**

NEU: Tagesfahrt - Advenstdampf durch das Seltetal - 06.12. - 159 €

19. - 26.12. Weihnachten am schönen Achensee - Festlich - ab 2.145 €

19. - 26.12. Weihnachten in Abtenau Besinnlich und gemütlich - ab 1.545 €

NEU: 29.12.26 - 01.01.27: Feiern Sie Silvester in Erfurt - ab 945 €






Das ist "Königsklasse": 1-Meter Sitzabstand und Beinauflagen zum Relaxen · Taxi Abholung ab Ihrer Haustür bei allen Mehrtagesfahrten · Begrüßungsfrühstück · höchster Komfort

Königsklasse
SCHÖRNIG REISEN

Veranstalter: SCHÖRNIG REISEN e.K.
Nibelungenweg 3 · 30455 Hannover
Reise- und Geschäftsbedingungen siehe Jahreskatalog



Jetzt kostenfrei Katalog anfordern und einfach <- QR-Code scannen!

schoernig-reisen.de
0511 - 47 35 300

Bis zu
59%*

**WIR RÄUMEN AUF!
IHR RÄUMT AB!**

Laminat Vinyl Parkett

*Gültig bis 28.10.2026, online und in den Filialen. Nur auf ausgewählte Böden. Gilt nicht für Sonderbestellungen und ist nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Eine Rabattierung bereits getätigter Aufträge ist nicht möglich. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen bei sofortiger Mitnahme. Dieses Angebot gilt nicht für Zubehör. Nur solange der Vorrat reicht.

**Dämmung & Fußleisten
kostenlos**

Macigno Taupe (760013)

UVP des Herstellers, €/m²	19,95
PE-Dämmung, 2 mm, unser Preis €/m²	0,99
Fußleiste passend, unser Preis €/lfm.	3,75
Alles zusammen:	~~24,69~~

Laminat (760012)
Dekor Macigno Grau

- 7 mm Stärke | NK 32 | AC4
- Perfekt für alle Wohnräume
- Hält starker Nutzung stand
- Schnelle und einfache Verlegung
- Made in Germany

Du zahlst nur €/m²
9,99

Toskana Eiche Creme (700013)

UVP des Herstellers, €/m²	19,95
PE-Dämmung, 2 mm, unser Preis €/m²	0,99
Fußleiste passend, unser Preis €/lfm.	3,75
Alles zusammen:	~~24,69~~

Laminat (700012)
Dekor Toskana Eiche Noce

- 7 mm Stärke | NK 31 | AC3
- Ideal für alle Wohnbereiche
- Zeitloses Design für individuelle Räume
- Einfach und schnell zu verlegen
- Made in Germany

Du zahlst nur €/m²
9,99

Harvest Oak Sand (30032037)

UVP des Herstellers, €/m²	32,95
Fußleiste passend, unser Preis €/lfm.	3,75
Alles zusammen:	~~36,70~~

Klick-Vinyl (30032036)
Dekor Harvest Oak Honey

- 4,5 mm Stärke | Nutzschiene: 0,3 mm | NK 32
- Integrierte Dämmung
- Einfach zu verlegen
- Strapazierfähig und robust
- Pflegeleicht

Du zahlst nur €/m²
14,99

Makula Asphalt (5850)

Unser Verkaufspreis, €/m²	29,99
Fußleiste passend, unser Preis €/lfm.	5,41
Alles zusammen:	~~35,40~~

bodomoKLICK-VINYL (5853)
Dekor Makula Sand

- 5,5 mm Stärke | Nutzschiene: 0,3 mm | NK 31
- Integrierte Dämmung
- Echtes Fliesenlook mit matter Oberfläche
- Strapazierfähig und robust
- Pflegeleicht

Du zahlst nur €/m²
17,99

**Laminat
DEPOT**

Hannover
am A2 Center · Varrelheide 204

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 10.00 Uhr – 19.00 Uhr · Sa. 09.00 Uhr – 18.00 Uhr

TEST Bild
TOP
SERVICE-QUALITÄT

AUSGABE 3/2021
Konsumentenbefragung
★★★★★ 2021/22

LaminatDEPOT
IN DER KATEGORIE
LIFESTYLE & SHOPPING

SONNTAG IST SCHAUTAG!
Jeden Sonntag 12.00 Uhr – 16.00 Uhr
ohne Verkauf und Beratung

laminatdepot.de

Jetzt 26x · Aachen, Bergisch Gladbach, Bielefeld, Bietigheim, Bochum, Bremen, Dortmund, Duisburg, Erkrath, Essen, Geisenkirchen, Hamburg, Hameln, Hamm, Hannover, Iserlohn, Lippstadt, Mönchengladbach, Mülheim/Ruhr, Münster, Paderborn, Porta Westfalica, Solingen, Velbert, Viersen und Wuppertal

Druckfehler und Irrtümer vorbehalten
Laminat-Lager Mitte GmbH · Herford Str. 198 · 33099 Bielefeld

16532MAN

Grünes Frühstück

SEELZE. Die Ratsfraktion von Bündnis 90/Die Grünen aus Seelze lädt am Samstag, 17. Oktober, von 10 bis 12 Uhr zum Grünen Frühstück in den Lettetreff, Pestalozzistraße 11, ein. Die Themen des Vormittags sind „Barrierefrei durch Seelze“ und „Wie und wo wird unsere Mobilität behindert?“, sie sollen mit den Teilnehmenden besprochen werden.

Auch die Behindertenbeauftragten der Stadt Seelze, Sylka Böhme, wird teilnehmen. Ein weiterer Schwerpunkt ist die Mobilität von Menschen mit Beeinträchtigung wie Rollstuhlfahrende. Wo sind Hindernisse? Was muss verbessert werden?

Die Ergebnisse und Informationen werden in die Ratsarbeit der Stadtratsfraktionen der Grünen in Seelze einfließen.

Asphalttragschicht eingebaut: Der Ausbau am Stichkanal kommt voran

SEELZE. Beim fahrradfreundlichen Ausbau des Betriebswegs am Stichkanal Linden zwischen Lohnde und Letter gibt es deutliche Fortschritte: Fachkräfte haben den ersten Bauabschnitt zwischen der Station der DVS Bunker + Befrachtung GmbH in Höhe des sogenannten Lohnder Meers und der Kleingartenanlage Hortense mit rund 700 Tonnen Asphalt für die Tragschicht versehen. In den kommenden Wochen folgen unter anderem der Einbau der Asphaltdeckschicht, der Bankette und einer adaptiven Beleuchtung. Bis zum Abschluss der Arbeiten bleibt der Betriebsweg im gesamten Bereich gesperrt.

„Mit dem Einbau der Asphalttragschicht im ersten Bauabschnitt wird sichtbar, was hier entsteht: eine komfortable und sichere Verbindung für den Radverkehr entlang des Stichkanals“, sagt Bürgermeister Alexander Masthoff. „Der neue Weg wird nicht nur für Berufstätige im Alltagsverkehr eine attraktive Verbindung nach Hannover schaffen. Auch für Freizeitradfahrende verbessert sich die Strecke maßgeblich.“

Die Region Hannover realisiert den fahrradfreundlichen Ausbau des Betriebswegs gemeinsam mit der Wasserstraßen- und Schifffahrtsverwaltung (WSV) als Eigentümerin des Weges und in enger Abstimmung mit der Stadt Seelze. Die Asphaltarbeiten begannen in Höhe der DVS Bunkerstation am Lohnder Meer. Fachkräfte verbauten von dort aus in Richtung Osten am ersten Tag rund 400 Tonnen Asphalt. Am folgenden Tag kamen weitere 300 Tonnen bis zur Kleingartenanlage Hortense hinzu.

„Mit dem Einbau der Asphalt-

tragschicht ist ein wichtiger Teil der Arbeiten im ersten Bauabschnitt geschafft“, sagt Stadtbaurat Dirk Perschel. „Jetzt geht es darum, diese Strecke Schritt für Schritt fertigzustellen. Dazu gehören die Asphaltdeckschicht, die Bankette und eine adaptive Beleuchtung.“

Der rund sieben Kilometer lange Abschnitt des Betriebswegs der WSV zwischen Lohnde und Letter ist Teil eines größeren Vorhabens der Region Hannover. Er ist in drei Bauabschnitte unterteilt. Der erste reicht vom DVS-Bunker bis zur Kleingartenanlage Hortense, der zweite von dort bis zum Gelände des Kleingärtnervereins Harenberger Holz. Der dritte Bauabschnitt führt weiter bis zur Klöcknerstraße bei Letter. Während im ersten Abschnitt bereits die Asphalttragschicht eingebaut ist, laufen in den beiden östlichen



Fahrradfreundlicher Ausbau: Eine Walze verdichtet die neu eingebaute Asphalttragschicht auf dem Betriebsweg am Stichkanal zwischen dem DVS-Bunker und der Kleingartenanlage Hortense.
Foto: Stadt Seelze

True Crime in Hannover

Der Erfolgspodcast der NP:
**Echte Kriminalfälle,
die im Ohr bleiben.**

Der Krimi-Freitag ist zurück! Der Erfolgs-Podcast der Neuen Presse geht in die 8. Staffel und arbeitet die nächsten sechs spektakulären Kriminalfälle in der Region Hannover neu auf.

Jeden Freitag gibt es eine neue Folge auf **Neuepresse.de** und überall dort, wo es Podcasts gibt.

Jeden Freitag
eine neue Folge
erleben!

Neue Presse NP
Mit Unterstützung von DIAKOVERE

„Hänsel und Gretel“ erleben ein märchenhaftes Abenteuer

SEELZE. Ein klassisches Märchen in einer ungewöhnlichen Inszenierung ist am Freitag, 6. November, um 10 und um 15 Uhr im nächsten Theater für Kinder in Seelze zu sehen: Das Kranewit Theater bringt „Hänsel und Gretel“ als eine spannende Geschichte über Mut, Einfallsreichtum und Zusammenhalt auf die Bühne des Veranstaltungszentrums Alter Krug.

Die Not ist groß und das Brot ist knapp. Deshalb überlassen die Eltern Hänsel und Gretel den wilden Tieren im Wald. Hänsel hat zwar stets einen guten Plan, doch nicht immer geht dieser auf. Als die Geschwister einer Hexe in die Falle gehen, liegt es an Gretel, sich und ihren Bruder aus der Gefahr zu retten. Gemeinsam müssen die beiden ihren ganzen Mut und ihre Klugheit beweisen, um einen guten Ausweg zu finden.

Das Kranewit Theater erzählt das bekannte Märchen als musikalisches Objekttheater. Mit einfachen Mitteln wie Holz und Steinen entsteht eine fantasievolle Bühnenvelt, in der die Geschichte der beiden Geschwister lebendig wird. Die rund 40-minütige Aufführung ist für Kinder ab fünf Jahren geeignet und lädt dazu ein, das klassische Märchen auf ungewöhnliche Weise neu zu



Theater für Kinder: Das Kranewit Theater bringt das Märchen „Hänsel und Gretel“ als musikalisches Objekttheater auf die Bühne.
Foto: © Swen Sievert

entdecken.

Wie immer in der Reihe Theater für Kinder gibt es zwei Termine: Eine erste Vorstellung um 10 Uhr richtet sich insbesondere an Kindertagesstätten und Schulklassen. Die Vorstellung für alle Interessierten beginnt um 15 Uhr im Veranstaltungszentrum Alter Krug, Hannoversche Straße 15a. Die Karten kosten 5 Euro für Kinder und 6 Euro für Erwachsene. Außerdem ist eine übertragbare Zehnerte Karte für 45 Euro erhältlich.

Reservierungen nimmt das Kulturbüro der Stadt Seelze unter Telefon (05137) 828284 sowie per E-Mail an kulturbue-ro@stadt-seelze.de entgegen. Die Tageskasse öffnet eine halbe Stunde vor Vorstellungsbeginn. Vorbestellte Karten liegen an der Kasse bereit und sollten spätestens 15 Minuten vor Beginn abgeholt werden. Die Sitzplätze sind nicht nummeriert. Das Jahresprogramm der Reihe Theater für Kinder liegt unter anderem im Rathaus Seelze aus und ist zudem im Internet unter www.seelze.de/kindertheater abrufbar.

Hält über Generationen...

Holz-Haustür des Monats Oktober
Wärmedämmte Holz-Haustür inkl. Montagearbeiten
in 18 verschiedenen Farben lieferbar
Achtung: Haustür förderungsfähig!

3.999,00 €
inkl. Montage und MwSt.

Maik OTHMER
Haustür- und Terrassendachstudio

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin unter
Fon 0 50 66 / 90 26-0
www.tischlerei-othmer.de
Bäckerstraße 3A
31157 Sarstedt-Hotteln

Montag bis Freitag 9 – 18 Uhr
Samstags 10 – 13 Uhr

Sonntags Schautag
von 13.00 – 17.00 Uhr

Folgen Sie uns auf

Heizen Sie nicht ihr Geld zum Fenster raus!

Jetzt in Energiesparfenster investieren und staatliche Förderung erhalten!

30 Jahre Rosen-Apotheke Dr. Erdal in Osterwald

Die ROSEN-APOTHEKE DR. ERDAL feiert im Oktober bereits ihr 30-jähriges Bestehen in der Hauptstraße 228 in Osterwald.

Am 1. Oktober 1996 übernahm Dr. Elvan P. Erdal die Räumlichkeiten vom vorherigen Besitzer Wolfgang Glatte und eröffnete nach umfangreichen Renovierungsarbeiten mit einem jungen, motivierten Team die Rosen-Apotheke neu. Im Jahre 2012 ist die Apotheke komplett umgebaut und auf den neuesten technischen Stand gebracht worden.

Dr. Elvan P. Erdal, 63 Jahre, studierte an der TU Braunschweig Pharmazie und promovierte im Anschluss daran an der Medizinischen Hochschule Hannover im Bereich Pharmakologie und Toxikologie. Parallel dazu absolvierte er ein Aufbaustudium der Humanbiologie.

Von Anfang an wurden die Service-Leistungen in der Rosen-Apotheke stets erweitert und verbessert, mit dem Ziel, alle Kunden und Patienten zu begeistern. In diesem Zusammenhang wurde schon im Jahre 2003, als eine der ersten Apotheken in Niedersachsen, ein Qualitätsmanagement-System eingeführt, in dem alle Prozesse der Apotheke optimiert wurden. „Der Mensch und seine Gesundheit stehen im Mittelpunkt unseres Handelns!“, sagt Dr. Erdal. Dazu nimmt das Apothekenteam an zahlreichen Fortbildungsveranstaltungen teil, um für die Kunden und Patienten stets auf dem neuesten Stand der Pharmazie und Medizin zu sein.

Mittlerweile nutzen auch größere Unternehmen aus der Region Hannover das Serviceangebot und das Engagement des Apothekenteams. Auch die Apothekerkammer Niedersachsen schätzt das Wissen und die

Kompetenz von Dr. Elvan P. Erdal. Bei Anfragen von Zeitungen, Radio und Fernsehsendern wird Dr. Erdal häufig als



Dr. Elvan P. Erdal

Ansprech- oder Interviewpartner empfohlen.

In der Rosen-Apotheke lebt das Team nach einem Leitbild, dem sich alle Mitarbeiter verpflichtet fühlen. Schon beim Betreten der Apotheke fällt der Unterschied auf: Jeder Kunde wird mit einem Lächeln begrüßt und leise Musik spielt im Hintergrund. „Geht nicht, gib’t bei uns nicht“, sagt Dr. Erdal. „Unsere Apotheken-Philosophie basiert auf zwei großen Säulen: 100%ige Kundenzufriedenheit und 100%ige Teamzufriedenheit.“

Das Team der Rosen-Apotheke setzt sich in regelmäßig stattfindenden Teambesprechungen zusammen, um die Qualität der Leistungen für Kunden und Patienten stets zu verbessern.

„Wenn ein Kunde einmal eine Reklamation hat, stellen wir uns immer auf die Seite unseres Kunden und geben uns Mühe,

außerhalb der Öffnungszeiten telefonisch unter der Apotheken-Rufnummer 05131 – 45 50 30 stellen. Die Apotheken-Hotline ist für alle Kunden und Patienten 24 Stunden am Tag und 365 Tage im Jahr durchgehend telefonisch erreichbar! Ein kompetenter Ansprechpartner beantwortet ihre Fragen und informiert umgehend das Apotheken-Team. Ein bestelltes Medikament wird auf Wunsch kostenlos nach Hause geliefert. Die Kundenkarte „Gesundheitskarte-Plus“ bietet den Kunden mehrere wichtige Zusatznutzen: Z.B. erkennt das Apothekenteam bei der Abgabe von Arzneimitteln sofort, ob sich die Medikamente miteinander vertragen. Werden schwere Wechselwirkungen erkannt, wird der behandelnde Arzt umgehend darüber informiert. Damit leistet das Apothekenteam einen wichtigen Beitrag zu mehr Sicherheit bei der Anwendung von Arzneimitteln.

eine schnelle und unbürokratische Lösung des Problems zu finden“, sagt Dr. Erdal. Besonders umfangreich sind auch die Serviceleistungen, die die Rosen-Apotheke ihren Patienten anbietet: Hausbesuche z.B. bei schwerkranken Menschen sind ebenso selbstverständlich wie das Maßnehmen und die Anfertigung von Kompressionsstrümpfen, die frühmorgens durchgeführt werden, um so einen optimalen Therapieerfolg zu gewährleisten. Blutdruckmessungen, Vitamin D Messungen, der Verleih von Babywaagen und elektrischen Milchpumpen sind nur ein Teil des Serviceangebotes der Rosen-Apotheke.

Wer telefonisch eine Frage zu einem Medikament oder an einen der Mitarbeiter der Apotheke hat, kann diese auch

außerhalb der Öffnungszeiten telefonisch unter der Apotheken-Rufnummer 05131 – 45 50 30 stellen. Die Apotheken-Hotline ist für alle Kunden und Patienten 24 Stunden am Tag und 365 Tage im Jahr durchgehend telefonisch erreichbar! Ein kompetenter Ansprechpartner beantwortet ihre Fragen und informiert umgehend das Apotheken-Team.

Ein bestelltes Medikament wird auf Wunsch kostenlos nach Hause geliefert. Die Kundenkarte „Gesundheitskarte-Plus“ bietet den Kunden mehrere wichtige Zusatznutzen: Z.B. erkennt das Apothekenteam bei der Abgabe von Arzneimitteln sofort, ob sich die Medikamente miteinander vertragen. Werden schwere Wechselwirkungen erkannt, wird der behandelnde Arzt umgehend darüber informiert. Damit leistet das Apothekenteam einen wichtigen Beitrag zu mehr Sicherheit bei der Anwendung von Arzneimitteln.

Ebenso besteht für die Kunden und Patienten die Möglichkeit, über die App „Meine Apotheke“ auch digital e-Rezepte von zu Hause aus einzulösen und darüber hinaus andere apothekenübliche Produkte zu bestellen. Die Bestellungen der Kunden landen so direkt auf den Arbeitsbildschirmen der pharmazeutischen Mitarbeiter/innen und gewährleisten auf diese Art und Weise eine sehr schnelle Bearbeitung.

Einen großen Schwerpunkt in seiner täglichen Arbeit sieht Dr. Erdal im Bereich der Prävention, also der Verhinderung bzw. Vorbeugung von schweren chronischen Erkrankungen wie z.B. Krebs, Herz-Kreislauf-Er-

krankungen, Diabetes, Osteoporose etc. In zahlreichen Aktionen zu unterschiedlichen Themen hat das Team in den vergangenen 30 Jahren bereits die Garbsener Bürger über Augengesundheit, Diabetes, Ernährung, Venenerkrankungen usw. intensiv informiert. Außer Arzneimitteln bietet die Rosen-Apotheke Dr. Erdal seit vielen Jahren eine große Auswahl an absolut hochwertigen Hautpflegeprodukten aus der hauseigenen Kosmetikserie. „Wir freuen uns über die ständig wachsende Anzahl überaus zufriedener und begeisterter Anwender/innen“, erklärt Dr. Erdal. Die Qualität sowie das Preis-Leistungs-Verhältnis sind so überragend, dass mittlerwei-



le viele Kunden, auch außerhalb der Region Hannover, die Pflege- und Anti-Aging-Produkte aus dem umfangreichen Sortiment anwenden. Zusätzlich führen die Haut- und Kosmetikspezialisten des Apothekenteams auf Wunsch gerne eine umfangreiche Hautanalyse durch. Mit Hilfe der Analyseergebnisse können dann sogar

ganz gezielt individuelle Hautpflegeprodukte für die Kunden hergestellt werden.

Ebenso engagiert sich die Rosen-Apotheke Dr. Erdal seit vielen Jahren auch beim NKR, dem Norddeutschen Knochenmark- und Stammzellenregister. In der Apotheke können sich Kunden zwischen 18 und 55 Jahren kostenlos als Spender registrieren und typisieren lassen, ganz einfach und völlig schmerzfrei oder sich ihr Registrierungsset einfach nach Hause holen. Frei nach dem Motto des NKR: „Stäbchen rein, Spender sein.“ Selbstverständlich steht auch eine Spendendose für den NKR bereit, die regelmäßig gern und

umfassend von den Kunden und Mitarbeitern gefüllt wird. Ein Highlight des großen Serviceangebotes stellt die individuelle Beratung der Kunden und Patienten im Zusammenhang mit der Erstattung zu viel gezahlter Zuzahlungen von Arzneimitteln dar. Nach vorheriger Absprache können

Damit auch die Bürger auf der anderen Seite der B6 in den Genuss der vielfältigen Angebote der engagierten Apotheke kommen, eröffnete Dr. Erdal vor 22 Jahren die Bach-Apotheke in der Bachstraße 11 in Altgarbsen. Auch hier werden die Kunden mit dem gleichen Engagement und tollen Service wie in der Rosen-Apotheke betreut.

sich Patienten auch außerhalb der Öffnungszeiten auf die kompetente und freundliche Beratung eines echten Krankenkassen-Experten verlassen. Die anfallenden Kosten werden komplett von der Apotheke übernommen! Auf diese Art und Weise haben schon viele Garbsener Bürger unverhofft sogar höhere Geldbeträge zurückerstattet bekommen!

Da sich ab Januar 2027 die Zuzahlungen für ärztlich verordnete Arzneimittel (durch ein neues Gesetz zur Stabilisierung der Krankenkassenbeiträge) deutlich erhöhen, bekommt diese Serviceleistung eine noch höhere Bedeutung für viele Bürger!



**ROSEN
APOTHEKE
DR. ERDAL**
Ihr Weg zur Gesundheit.

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen, das Sie uns **seit 30 Jahren** schenken!
Am Freitag, den 23.10. von 12 bis 18 Uhr möchten wir mit Ihnen unser Jubiläum feiern. Freuen Sie sich auf:
Crêpes, Bratwurst, Getränke, Kinderaktionen und viele Überraschungen!



Schule „up platt“ im Heimatmuseum Seelze

In unregelmäßigen Abständen bietet das Heimatmuseum Seelze eine besondere Abend-Führung durch das Museum an. Es gibt – wer möchte – ein kleines Glas Wein und dann geht es durch alle Ausstellungen. Irgendwann wurden dieser Führung im Rahmen der Idee, die plattdeutsche Sprache zu erhalten, kleine plattdeutsche „Einwürfe“ hinzugefügt. Mit der Führung letzten Mittwoch nun hat das Plattdeutsche einen klaren Platz erhalten. In der Schulstube wird nicht nur die Einrichtung erklärt. Dr. Lüder Benne, der Plattsnacker im Museum, erklärt „Schule damals“ in einer kurzen Unterrichtsstunde „up platt“. Dabei müssen die Besuchenden aktiv mitwirken. Dieses besondere Angebot soll es auch im Frühjahr 2027 wieder geben. Die nächste Führung mit besonderem Angebot gibt es am 23. Januar 2027 ab 15 Uhr mit der Museums-Führung mit Gebärdensprache und den Übersetzerinnen Stefanie Richter und Birgit Späte. Das Foto zeigt „Plattsnacker“ Dr. Lüder Benne bei der Unterrichtsstunde „up platt“.

Foto: privat

Unternehmensnachfolge: Die städtische Wirtschaftsförderung lädt zum Kaminabend ein

SEELZE. Die Übergabe ihres Betriebs gehört für viele Unternehmerinnen und Unternehmer zu den größten Herausforderungen in ihrem Berufsleben. Wertvolle Impulse dafür erhalten Interessierte am Mittwoch, 28. Oktober, um 18 Uhr beim Kaminabend „Unternehmensnachfolge rechtzeitig beginnen“ im Willab Garden im Gewerbpark Letterholz. Ausrichter ist die Wirtschaftsförderung der Stadt Seelze in Kooperation mit den Wirtschaftsförderungen aus Neustadt am Rübenberge und Wunstorf sowie der Region Hannover.

„Viele Unternehmerinnen und Unternehmer stehen aktuell oder in den kommenden Jahren vor der Frage, wie sie ihr Lebenswerk in jüngere Hände übergeben und eine passende Nachfolge für ihren Betrieb finden können“, betont Seelzes Wirtschaftsförderin Katja Volkhardt. „Doch eine Unternehmensnachfolge lässt sich nicht von heute auf morgen regeln. Wer sich frühzeitig mit

den verschiedenen Möglichkeiten beschäftigt, kann die nächsten Schritte in Ruhe planen und eine gute Lösung für den eigenen Betrieb entwickeln“, erläutert sie.

Der Kaminabend bietet den Teilnehmenden dafür viele Informationen und praxisnahe Beispiele. Nach der Begrüßung durch die Veranstalterinnen und Veranstalter geben Heike Reupke sowie Fabian Killer von der Wirtschaftsförderung der Region Hannover Einblicke in zentrale Fragen der Unternehmensnachfolge – unter anderem zum richtigen Zeitpunkt für den Beginn der Planung, zur Suche nach geeigneten Nachfolgerinnen und Nachfolgern, zur Ermittlung des Unternehmenswerts und dazu, wie gut der eigene Betrieb auf eine Übergabe vorbereitet ist. Im Anschluss berichten mehrere Unternehmensvertreterinnen und -vertreter über ihre persönlichen Erfahrungen und stehen für Fragen zur Verfügung.

Ab 19.30 Uhr besteht bei Fingerfood und Getränken Gelegenheit zum Netzwerken. „Dabei können die Teilnehmenden mit anderen Unternehmerinnen und Unternehmern aus Seelze, Wunstorf und Neustadt am Rübenberge sowie mit den Referentinnen und Referenten ins Gespräch kommen“, sagt Bianca Siekmann von der städtischen Wirtschaftsförderung.

Als Gastgeber öffnet Willab Garden, Anbieter von Wintergärten und Gewächshäusern, seine Räume an der Caroline-Herschel-Straße 7. Der Kaminabend ist Teil der von der Region Hannover geförderten Veranstaltungsreihe „Zukunft braucht Vielfalt“. Anmeldungen nimmt die städtische Wirtschaftsförderung bis Freitag, 23. Oktober, per E-Mail an wirtschaftsfoerderung@stadt-seelze.de oder unter Telefon (05137) 828481 entgegen. Die Teilnahme ist kostenlos. Parkplätze stehen direkt auf dem Firmengelände zur Verfügung.



Beim Kaminabend der städtischen Wirtschaftsförderung im Willab Garden im Gewerbpark Letterholz erhalten Interessierte praxisnahe Informationen und Impulse für die Planung ihrer Unternehmensnachfolge.

Foto: Stadt Seelze

90 Interessierte informieren sich über zukunftsfähiges Heizen

SEELZE. Der Infoabend „Mein Klimacoach in Seelze – Zukunftsfähig heizen“ ist auf großes Interesse gestoßen: Rund 90 Bürgerinnen und Bürger haben die Gelegenheit genutzt, sich über Möglichkeiten für eine zukunftsfähige Wärmeversorgung des eigenen Hauses zu informieren und auszutauschen.

FACHLEUTE ORDNET VERSCHIEDENE HEIZSYSTEME UND IHRE MÖGLICHKEITEN EIN

Energieberater Frederik Küting und Lutz Gärtner von der Klimaschutzagentur Region Hannover stellten verschiedene Heizsysteme vor und erläuterten unter anderem die Voraussetzungen für den Einsatz von Wärmepumpen sowie Fragen zu den Kosten, zum Energieverbrauch und zu Fördermöglichkeiten. Auch weit verbreitete Annahmen rund um klimafreundliches Heizen sprachen sie dabei an und ordneten diese anhand von Fakten ein.

Beim anschließenden „Markt der Möglichkeiten“ konnten sich die Teilnehmenden an Ständen von neun Ausstellenden austauschen. Vertreten waren Anbieter verschiedener Heizungs- und Photovoltaiklösungen, Handwerks- und Installationsbetriebe sowie Netzbetreiber. Zudem informierten der E-ercity-Fonds Proklima und die Klimaschutzagentur Region Hannover über Fördermöglichkeiten und weitere Beratungsangebote.



„Mein Klimacoach in Seelze“: 90 Interessierte informieren sich über zukunftsfähiges Heizen.

Foto: Stadt Seelze

PRAXISBEISPIELE AUS SEELZE ZEIGEN MÖGLICHE SCHRITTE ZUR WÄRMEWENDE

Besonders anschaulich berichteten zwei Seelzer Bürger von ihren eigenen Erfahrungen und zeigten den Teilnehmenden so verschiedene Wege zu einer klimafreundlicheren Wärmeversorgung auf. Sie erläuterten, welche Schritte sie an ihren Häusern unternommen haben, welche Investitionen damit verbunden waren und welche Erfahrungen sie dabei gesammelt haben. Ihre Beispiele verdeutlichten, dass eine energetische Weiterentwicklung auch schrittweise und über einen längeren Zeitraum möglich ist.

„Diese Beispiele aus Seelze haben gezeigt, dass Energiewende im eigenen Zuhause nicht bedeutet, innerhalb kürzester Zeit alles umstellen zu müssen“, erklärt Klimaschutzmanagerin Peggy Zeidler. „Wichtig ist, sich frühzeitig mit den Möglichkeiten auseinanderzusetzen und die einzelnen Schritte sinnvoll aufeinander abzustimmen.“

UNABHÄNGIGE ENERGIEBERATUNG IST AUCH ZU HAUSE MÖGLICH

Wer nicht an dem Informationsabend teilnehmen konnte und sich mit der zukunftsfähigen Wärmeversorgung des eigenen

Hauses beschäftigt, kann das Angebot der unabhängigen Energieberatung ebenfalls nutzen. Die Klimaschutzagentur Region Hannover bietet gemeinsam mit der Verbraucherzentrale Niedersachsen eine „Energieberatung bei Ihnen zu Hause“ an. Die Beratung erfolgt durch Energieberaterinnen und Energieberater der Verbraucherzentrale Niedersachsen und wird vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie gefördert. Der Eigenanteil für Hauseigentümerinnen und Hauseigentümer beträgt maximal 40 Euro. Weitere Informationen zu diesem Angebot sind im Internet auf der Seite www.klimaschutz-hannover.de/energieberatung verfügbar.

Schnell sein zahlt sich aus:

Jetzt bis Jahresende gratis lesen.

+ 50 €

geschenkt

Jetzt hier bestellen:

☎ 0800 12 34 304 (kostenfrei)

🌐 abo.Neuepresse.de/schnell26

Wissen, was **Hannover** und **die Welt** bewegt.

Neue Presse

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

Bahn sperrt Strecke Hannover–Berlin

Alle aktuellen Informationen im Newsletter

Gifhorn Hbf

Hannover Hbf

Wolfsburg Hbf

Berlin Hbf

Jetzt gratis abonnieren

HAZ.de/strecke

23 neue Feuerwehrangehörige verstärken die Stadtfeuerwehr Seelze

SEELZE. Vor Kurzem endete die diesjährige Modulare Grundlagenausbildung Stufe 1 der Stadtfeuerwehr Seelze. In diesem Jahr fand der vierwöchige Ausbildungslehrgang in Kirchwehren statt. Die beiden Stadtausbildungsleiter Sascha Kues und Frank Korthauer konnten sich gemeinsam mit ihrem Ausbilderteam erneut über eine hohe Teilnehmerzahl freuen.

Insgesamt absolvierten 23 Teilnehmerinnen und Teilnehmer die Ausbildung. Sie kamen aus verschiedenen Ortsfeuerwehren der Stadt Seelze sowie aus der Werkfeuerwehr der Solstice Specialty Chemicals Seelze GmbH (ehemals Honeywell). Unter den Anwärterinnen und Anwärtern befanden sich 13 Quereinsteiger. Die weiteren Teilnehmenden wechselten aus den Jugendfeuerwehren in die aktive Einsatzabteilung und brachten dadurch bereits erste Erfahrungen aus dem Feuerwehrdienst mit.

Teile der theoretischen Ausbildung konnten die Teilnehmenden bereits im Vorfeld von zu Hause aus absolvieren. Auch die vorgeschriebene Erste-Hilfe-Ausbildung wurde bereits vor Beginn des eigentlichen Lehrgangs durchgeführt.

Im Mittelpunkt der praktischen Ausbildung standen die Grundlagen der Brandbekämpfung sowie der sichere Umgang mit tragbaren Leitern. Zum Abschluss mussten die angehenden Feuerwehrmänner und -frauen ihr erlerntes Wissen und Können bei einer umfangreichen Einsatzübung unter den Augen von Stadtbrandmeister und Ortsbrandmeistern unter Beweis stellen.



Mit dem erfolgreichen Abschluss der Modulare Grundlagenausbildung Stufe 1 stehen der Stadtfeuerwehr Seelze nun 23 weitere ausgebildete Feuerwehrangehörige für den Einsatzdienst zur Verfügung. Damit erhält die Stadtfeuerwehr eine wichtige Verstärkung für ihre zukünftigen Aufgaben.

Foto: Presseteam Stadtausbildung FW Seelze

Als Übungsszenario wurde ein Brand im Dorfgemeinschaftshaus in Kirchwehren angenommen. Die Teilnehmenden mussten unter anderem die Wasserversorgung und Angriffsleitungen aufbauen sowie die Einsatzstelle ausleuchten. Über tragbare Leitern wurde der Zugang zu den oberen Stockwerken hergestellt, wo sich mehrere Personen in Gefahr befanden. Zusätzlich wurden drei Übungspuppen eingesetzt, die aus den Fenstern gestürzt waren. Eine der dargestellten Personen war dabei be-

reits reanimationspflichtig. Die Teilnehmenden übernahmen die Erstversorgung, bis sie durch weitere Einsatzkräfte abgelöst wurden.

Nach erfolgreichem Abschluss der Übung kamen die Teilnehmenden gemeinsam mit Gästen aus Rat und Verwaltung sowie Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr im Feuerwehrhaus Kirchwehren zusammen. Dort überreichten die beiden Stadtausbildungsleiter Sascha Kues und Frank Korthauer die Teilnahmebescheinigungen. Im

Anschluss wurden die Feuerwehranwärterinnen und -anwärter direkt zur Feuerwehrfrau beziehungsweise zum Feuerwehrmann befördert.

Unter anderem gratulierten Stadtbrandmeister Dr. Christian Kielhorn und Bürgermeister Alexander Masthoff den erfolgreichen Absolventinnen und Absolventen. Beide zeigten sich erfreut über den großen Zuwachs für die Stadtfeuerwehr Seelze und die damit verbundene Verstärkung der Einsatzabteilungen.

Auch für die beiden Stadtausbildungsleiter gab es an diesem Tag einen besonderen Anlass zur Freude: Sascha Kues wurde mit dem Silbernen Feuerwehrehrenzeichen am Bande des Landes Niedersachsen ausgezeichnet. Frank Korthauer erhielt die Ehrennadel in Silber des Landesfeuerwehrverbandes Niedersachsen. Brandabschnittsleiter Kristof Schwake nahm die Ehrungen vor und gratulierte beiden Stadtausbildungsleitern zu ihren besonderen Auszeichnungen.



Einsatzkräfte in Schutzanzügen spülten mit einem C-Rohr ausgetretene Chlorwasserstoffsäure vom Kesselwagen auf dem Rangierbahnhof. Foto: Feuerwehr Seelze

Gefahrgut tritt aus Kesselwagen aus

SEELZE. Am frühen Morgen des 9. Oktober wurde die Ortsfeuerwehr Seelze um 1.26 Uhr mit dem Alarmstichwort „abc2 Gefahrgutaustritt aus Kesselwagen“ auf den Rangierbahnhof Seelze alarmiert.

Während der technischen Wagenbehandlung in der Ausfahrgruppe West des Rangierbahnhofs Seelze bemerkte ein Bahnmitarbeiter Stoffaustritt an einem Kesselwagen im Bereich des Domdeckels und meldete diese Unregelmäßigkeit umgehend. Der betroffene Kesselwagen war mit rund 67 Tonnen Chlorwasserstoffsäure (UN 1789) beladen.

Nachdem der Gefahrgutzug der Feuerwehr Seelze den Rangierbahnhof über die Kanalstraße erreicht hat, wurde während der ersten Erkundung festgestellt, dass am betroffenen Kesselwagen im Bereich des Domdeckels Produktaustritt in Form von Laufspuren sichtbar war. Zudem hatte sich weißer Nebel im Bereich des Domdeckels gebildet, welcher durch entweichendes Chlorwasserstoffgas und der Reaktion mit Luftfeuchtigkeit entstanden ist.

In Abstimmung mit dem Notfallmanager DB InfraGo und dem Notdienst DB Cargo wurde entschieden, den Wagen von der Ausfahrgruppe West in das Havariegleis am Notfallbehandlungsplatz rangieren zu lassen. Unter dessen wurden die Ortsfeuer-

wehren Almhorst und Letter nachalarmiert, welche zusätzliche Chemikalienschutzanzüge an der Einsatzstelle bereitstellten.

Nachdem der Kesselwagen am Notfallbehandlungsplatz eingetroffen war, betrat ein Trupp ausgerüstet mit umluftunabhängigem Atemschutz und Chemikalienschutzanzug den Gefahrenbereich und führte auf dem Kesselwagen weitere Erkundungsmaßnahmen durch, wodurch ein detailliertes Schadensbild erlangt werden konnte. Am Domdeckel wurden lose Domdeckelverschlusselemente festgestellt, die Ursache für den Produktaustritt waren. Mit geeignetem Handwerkzeug wurden alle Verschlusselemente befestigt. Nach einer abschließenden Kontrolle rund um den Domdeckel konnte kein weiterer Produktaustritt mehr festgestellt werden. Der Kesselwagen wurde abschließend an den Beförderer übergeben, woraufhin die Einsatzmaßnahmen beendet werden konnten.

Für die Bevölkerung bestand zu keiner Zeit Gefahr. Für die Dauer des Einsatzes kam es zu Gleissperren im Bereich des Rangierbahnhofs Seelze, die sich auf den Güterverkehr auswirkten, auch die Kanalstraße war für den Straßenverkehr gesperrt. Nach rund drei Stunden war der Einsatz schließlich beendet.



Restaurant Radieschen

Hier kocht der Chef!



In regelmäßigen Abständen beziehen wir frangfrische Saiblinge und Forellen aus einem See bei Pöhlde, in der Nähe von Osterode. Das besondere an diesem See ist das saubere Wasser aus dem Nationalpark Oberharz und der damit unvergleichliche klare Geschmack der Fische.

Forelle mit Mandelbutter, dazu einen Beilagensalat und Petersilienkartoffeln

ca. 450 - 520g **29,90 €**

Saiblinge

Verschiedene Größen – Preis nach Gewicht. ab 400 – 950g für eine oder zwei Personen

Grünkohl-Karte

(Ab 15.10.2026 bis Mitte März 2027!)

„Grünkohl M“

Portion Grünkohl mit geräucherter Bregenwurst und Petersilienkartoffeln **15,90 €**

„Grünkohl M - Vegan“ **

Portion Grünkohl mit veggie Kohlwurst und Petersilienkartoffeln **18,90 €**

„Grünkohl L“

Portion Grünkohl mit geräucherter Bregenwurst, Bauchfleisch und Petersilienkartoffeln **16,90 €**

„Grünkohl LX“

Portion Grünkohl mit geräucherter Bregenwurst Kasselerbraten und Petersilienkartoffeln **17,90 €**

„Grünkohl XL“

Portion Grünkohl mit 2 geräucherten Bregenwürsten und Salzkartoffeln **17,90 €**

„Grünkohl XL - Vegan“ **

Portion Grünkohl mit veggie Kohlwurst, „Hähnchenfilet“ und Petersilienkartoffeln **21,90 €**

„Grünkohl XXL“

Portion Grünkohl mit geräucherter Bregenwurst, Kasselerbraten, Bauchfleisch u. Salzkartoffeln **19,90 €**

Grünkohl-Büfett!!! (ab 10 Personen)

Wir bieten Ihnen ab Oktober bis Mitte März unser Grünkohl-Büfett an.

Grünkohlwanderung, Betriebsausflug, Geburtstag ... oder einfach nur so?

Bei uns als Büfett oder auf Platten möglich, je nach Absprache! Geräucherte Bregenwurst und Bregenwurstenden, Kasselerbraten, Bauchfleisch, Grünkohl, Petersilienkartoffeln, Bratkartoffeln und ein Glas Korn. Preis pro Person **22,90 €**

Auf Wunsch auch mit Suppe oder Dessert je **4,90 €**.

Oktober - Aktion

Vorspeise

Kürbiscremesuppe

mit Kräutercroutons und Crème fraîche

5,90 €

Hauptgang

Kohlroulade

in Schmorkohlsauce, dazu Petersilienkartoffeln und Salat

18,90 €

Münchner Schweinebraten

mit Dunkelbiersauce, dazu Apfelrotkohl und hausgemachten Kartoffelklößen

18,90 €

Deftiges Rindergulasch

mit Waldpilzen und Paprika, dazu Apfelrotkohl und hausgemachten Kartoffelplätzchen

22,90 €

Grillhaxe

auf Sauerkraut mit Braunbiersauce und Kartoffelklößen

18,90 €

Dessert

Münchner Apfelstrudel

mit Vanilleeis und Schlagsahne

8,90 €

Quarkstrudel

mit Vanilleeis, Erdbeersauce und Schlagsahne

8,90 €

Oktoberfestbier 0,5 l. 5,90 €

In der Steintormasch 47 • 30167 Hannover-Herrenhausen • Tel. 0511/2155261

www.restaurant-radieschen.de • Öffnungszeiten von Mittwoch bis Sonntag ab 12.00 Uhr

► GLÜCKWÜNSCHE



Paul Henschel

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

AN LAURA, BJÖRN UND BENNO
ZUR GEBURT EURES SOHNES UND KLEINEN BRUDERS.

AM 24. SEPTEMBER 2026 ERBLICKTE
DAS KLEINE WUNDER DAS LICHT DER WELT.

WIR WÜNSCHEN DER JUNGEN FAMILIE
ALLES GUTE UND VIELE SCHÖNE MOMENTE
AUF IHREM GEMEINSAMEN WEG.

*Familien Hefko & Henschel
Die Kollegen aus dem Henschelteam*



**Mein CARE-Paket
für die Zukunft**

Wie Ihr Testament Gutes tut.

Bestellen Sie jetzt Ihren kostenfreien Ratgeber:
0228 97563-25, vererben@care.de

www.care.de/vererben

 **wirkt. weltweit.**

**Ihr Gutschein für den
CARE-Testament-Ratgeber**

Ein Muster-Testament und Checklisten helfen Ihnen dabei, Ihren Nachlass so zu gestalten, wie Sie es sich wünschen.



Jetzt einlösen und bestellen

Post: CARE Deutschland e.V.
Siemensstr. 17 · 53121 Bonn

Telefon: 0228 97563-25
Fax: 0228 97563-51
E-Mail: vererben@care.de

Informationen zur Verarbeitung Ihrer Daten finden Sie unter: care.de/Datenschutz

Anrede: _____
Vorname: _____
Name: _____
Straße, Nr.: _____
PLZ, Ort: _____ A1600

Was tun im Trauerfall?

 **Henschel**
Bestattungen

Unsere neue Broschüre informiert und gibt Hilfestellung. Gerne übersenden wir Ihnen ein kostenloses Exemplar.

Berenbostel - Im Rehwinkel 14 Tel.: (0 51 31) 79 79
Garbsen - Auf dem Spanne 2a Tel.: (0 51 37) 79 79 9
Osterwald - Hauptstraße 138a Tel.: (0 51 31) 90 70 70
www.henschel-bestattungen.de

Im Mittelpunkt unseres Handelns stehen Mensch und Menschlichkeit.

BEHRENS
BESTATTUNGEN

Finanzielle Krisen verhindern!

Mit einer **Bestattungsvorsorge** gekoppelt mit der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG!

Gesichert über die Eintragung in das Vorsorgeregister der Bundesnotarkammer in Berlin!

Sprechen Sie uns an, wir beraten Sie unverbindlich und kostenlos!

Im Sterbefall sowie bei Bestattungsvorsorge sind wir für Sie da!

Hausbesuche für Gespräche in gewohnter Atmosphäre

 **Tag- und Nachruf**
0511- 40 39 90

Stöckener Str. 20a
30926 Seelze-Letter
www.behrens-bestattung.de

info@behrens-bestattung.de

Unbescheiden-Wöbeking Bestattungen seit 1962

Wir begleiten Sie im Trauerfall - für einen individuellen Abschied.

Richard-Lattorf-Straße 7
30453 Hannover / Ahlem
Tel. 0511 - 48 00 17
www.unbescheiden.net
bestattungen@unbescheiden.net

Wunstorfer Straße 2
30926 Seelze
Tel. 05137 - 24 34

Max-Planck-Straße 4
30926 Seelze / Letter-Süd
Tel. 0511 - 768 17 30
www.unbescheiden.net
natursteine@unbescheiden.net

Die Erinnerung bleibt.
In Gedenken an einen geliebten Menschen.

 **Unbescheiden**
Bestattungen

3448301_000265

► TRAUERANZEIGEN



Helfen Sie Helden!

Stärken Sie mit Ihrem **Testament** den Zivil- & Katastrophenschutz.

Technisch. Helfen. Weltweit.

Die Stiftung THW unterstützt die rund 88.000 ehrenamtlichen THW-Helferinnen und -Helfer mit technischer Spezialausrüstung für die Einsätze.

Auf diese Weise sind sie im Fall von Naturkatastrophen und Unglücksfällen bestmöglich ausgerüstet und können jederzeit in Deutschland und weltweit für Menschen in Not da sein.



Stiftung Technisches Hilfswerk
stiftung-thw.de/testament
030 - 288 769 825



Von guten Mächten wunderbar geborgen.
– Dietrich Bonhoeffer –

Wilhelm Behse

* 22. 12. 1924 † 11. 9. 2026

Wir sind traurig, dass wir dich verloren haben und dankbar, dass wir dich haben durften.

In liebevoller Erinnerung:

**Martina und Stephan
mit Lena und Florian**

**Wilfried
mit Timo und Anni**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 29. Oktober 2026, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof Seelze-Harenberg statt.

Anstelle von freundlich zugedachten Blumen bitten wir, im Sinne des Verstorbenen, um eine Spende an das DRK Region Hannover e.V. OV Harenberg, IBAN: DE68 2519 0001 0740 3402 00, Verwendungszweck: "Sterbefall Wilhelm Behse".

Unbescheiden-Wöbeking Bestattungen, Wunstorfer Straße 2, 30926 Seelze

27332501_000126

Wir müssen Abschied nehmen von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa, Schwager und Onkel.

Manfred Steuernagel

*30. 9. 1945 † 11. 10. 2026

In Liebe und Dankbarkeit
Käthe
Kai und Naoko mit Neo und Yuki
sowie alle Angehörigen

Kondolenzpost bitte an: Käthe Steuernagel,
c/o Ahlsw Bestattungen, Wunstorfer Str. 23, 30926 Seelze

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

28797001_000126

Meine Seele ist stille zu Gott, der mir hilft.
Psalm 62,2

Nach kurzer schwerer Krankheit nehmen wir traurig Abschied von meiner lieben Ehefrau, unserer Schwägerin, Tante, Großtante, Urgroßtante und Freundin

Ilse Niklas
geb. Zimkowsky

* 04. 04. 1937 † 04. 10. 2026

Robert Niklas
Elfriede und Therese Zimkowsky
Gunnar und Tanja Gresing geb. Zimkowsky
mit Lily und Kaya
Anja Hanschke
Flurije (Flora) Haliti

Kondolenzpost bitte an Ahlsw Bestattungen, c/o Ilse Niklas
Wunstorfer Str. 23, 30926 Seelze

Ilse wünschte eine Seebestattung in ihrer geliebten Nordsee. Diesen Wunsch erfüllen wir ihr gerne, dennoch möchten wir sie nicht ohne einen letzten Gruß gehen lassen.

Daher findet am Dienstag, den 27. Oktober 2026, um 14 Uhr im „Vergiss-mein-nicht-Trauerraum“ Ahlsw, Hannoversche Str. 29, 30926 Seelze eine stille Gedenkstunde an der Urne statt, bei der jeder die Möglichkeit erhält, von Ilse Abschied zu nehmen.

28591201_000126

Im Sterbefall sowie bei Bestattungsvorsorge sind wir für Sie da!

BEHRENS
BESTATTUNGEN

Im Mittelpunkt unseres Handelns stehen Mensch und Menschlichkeit.

• Fachgerecht • Transparent • Individuell

Auf Wunsch: Finanzierung der Bestattung bis zu 36 Monate Laufzeit!
Hausbesuche in allen Ortsteilen von Seelze, sowie in Hannover.

Stöckener Str. 20a
30926 Seelze-Letter
www.behrens-bestattung.de
info@behrens-bestattung.de



Tag- und Nachruf
0511- 40 39 90

3454701_000265





Für weitere Informationen:
drk.de/testamentsspende

International helfen – mit Ihrem Testament

Kostenloser Ratgeber
Weitere Informationen:
drk.de/testamentsspende
Oder E-Mail an
A.Brack@drk.de

Erlöst!

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma uns Uroma

Irmgard Schlack

geb. Stöckel
* 12.02.1944 † 15.09.2026

Der Himmel hat einen neuen Stern bekommen und wir einen Engel verloren

Klaus und Anja Schlack
Enkel und Urenkel

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 23.10.2026, um 11 Uhr, auf dem Friedhof Garbsen Schloß Ricklingen, Voigtstraße 1 A, 30826 Garbsen statt.

Betreut durch Aabacus Bestattungen, Hannover

28477401_000126

Peter Thiele

*02.07.1939 † 24. 08. 2026

Von Herzen DANKE
sagen wir allen, die uns in diesen schweren Stunden beigestanden haben.

Für jede Umarmung, jedes tröstende Gespräch und für alle Zeichen der Freundschaft, Zuneigung, Wertschätzung und Verbundenheit, die uns in so vielfältiger Weise erreicht haben.

Ganz besonderer Dank an Pastorin Wiebke Dankowski für die einfühlsamen Worte und Katrin Ahlsw vom Bestattungsinstitut für die warmherzige Begleitung.

Im Namen aller Angehörigen
Gerlinde Thiele Katrin Reusch

Gümmer, im Oktober 2026

28781401_000126

In der Trauer um unseren lieben Ehemann, Vater, Opa und Schwiegervater

Manfred Gerlach

† 1. September 2026

haben wir viel Trost und Anteilnahme erfahren. Dafür danken wir von ganzem Herzen.

Im Namen aller Angehörigen
Adelheid Gerlach

Garbsen, im Oktober 2026

29020801_000126



DANKSAGUNG

Elfriede Pfeifer

Danke für die herzliche Anteilnahme, die Aufmerksamkeit, die Hilfen und die vielen tröstenden Worte unseres Pastors.

Adolf Pfeifer und Angehörige

29190701_000126



Nachruf

Wir trauern um unser langjähriges Vereinsmitglied

Manfred Recht

Mit Manne verlieren wir ein engagiertes Vereinsmitglied und einen echten Macher. Er hat über viele Jahre mit viel Tatkraft, Ideen und Organisationstalent unser Vereinsleben mitgestaltet und war immer zur Stelle, wenn etwas anzupacken war.

Seine besondere Leidenschaft galt dabei dem Fußball und unseren ersten Herren, die er mit viel Herzblut als Manager begleitete und unterstützte.

Wir werden seine offene Art, seinen Einsatz und die vielen gemeinsamen Momente in guter Erinnerung behalten.

Unser herzliches Mitgefühl gilt seiner Familie und allen Angehörigen.

Achim Hübner im Namen aller Mitglieder des TSV Stelingen von 1926 e.V.

29117001_000126

 **Ahlsw** seit 1866
beraten | begleiten | bestatten

www.bestattungen-seelze.de | Telefon **(0 51 37) 39 93**

»Vergiss-mein-nicht« Trauerraum und umfangreiche Ausstellung | Hannoversche Str. 29

38052701_000265

STELLENMARKT

STELLENANGEBOTE

HANDWERK /
GEWERBLICHE BERUFE

MALER (m/w/d)

für Innenarbeiten
zur Festeinstellung gesucht.
Übertarif nach Leistungen
und Prämien

Peter Malereibetrieb - Garbsen
Tel. 0172 - 5121909 • www.peter-maler.de

2909401_002626

WEITERE BERUFSFELDER

Mitarbeiter
Winterdienst Vollzeit, Teilzeit oder
Minijob, FS erforderlich, deutsch o.
russischsprachig Pook 0511-555033

MEDIZINISCHE- UND
PFLERGEBERUFE

Zahntechnisches Meisterlabor sucht eine
Bürokraft (m/w/d) für **Abrechnung**
oder **ZFA/ZMV** (m/w/d) für **Abrechnung**
in Voll- oder Teilzeit
sofort oder später

Hoffmann & Ridder
Zahntechn.Meisterlabor GbR
Im Stadtfelde 8, 31515 Wunstorf,
05031-915815, kontakt@hoffmann-ridder.de

29156401_002626

IMMOBILIENMARKT

IMMOBILIENVERKAUF

HÄUSER

30 Jahre Rudnick

Wir feiern – mit Ihnen!

Vielen Dank an unsere Kunden
für über 2000 vermittelte private
wie gewerbliche Immobilien!

Statt einer großen Feier möchten wir das
für die Feier zurückgelegte Geld,
insgesamt 6000,- €, lieber für dringend
benötigte soziale Zwecke ausgeben.

RUDNICK
IMMOBILIEN
menschlich · fair · kompetent
Seit 1996
persönlich für sie da!

**Spenden
aktion**

30 x 100 €
Für neue Initiativen

Bei Interesse hieran bewerben
Sie sich in der Zeit vom 01.10. bis
31.10.2026 bei uns unter
sozial@rudnick-immobilien.de

3000 €
An bestehende Projekte

ETSV Hastel, Jugendsparten des
FC Wunstorf, mehrere von uns
ausgewählte örtliche Tafeln, freiwillige
Feuerwehren oder die Kinderhilfe
Diekhofen mit ihrer Trösteddy
Aktion für schwer kranke Kinder ...

Einzige Bedingung: Wir erhalten für die Steuer eine Zuwendungsbestätigung.
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

29033002_002626

OPEN HOUSE Sa., 24.10.! 2 Häuser in
Resse, Heckenweg 3, 105/110m², Bj.
1964/1991, PV, Wärmep., energetisch /
technisch top! B, 41,9/85,05 kWh/m²a,
Strom/Umweltenergie, Kl. A/C, einfach
reinschauen! G&M Immobilien - gmi.de

IMMOBILIENKAUF-
GESUCHE

EIGENTUMSWOHNUNGEN

Wir, zwei **Privatpersonen** (64/68),
suchen eine 4 Zimmer Wohnung mit
Loggia/Balkon in Hannover.
☎ 0162/9433157

Eigentumswohnung oder **Mehr-
familienhaus** von privat gesucht,
vermietet oder leer, auch reno-
vierungsbedürftig ☎ 05192 - 1379215

HÄUSER

Wir suchen ein Haus in Letter, Seelze,
Ahlem, Velber oder Harenberg. (auch
Grundstück.) Rufen Sie uns gern an.
Tel. 0511 484 00 22 / 0172 510 20 43

Reihenhaus gesucht ☎ 051371499980

GRUNDSTÜCKE

SUCHE HAUS

EFH / MFH, auch sanierungsbedürftig
und älter oder zum Abreißen.
☎ 0176/86099868

SUCHE BAUMÖGLICHKEIT ab
400qm. Abschnitt vom Garten,
Abrisshaus, 2. Reihe, Resthof,
o.ä. ☎ 0176-15416372

MIETANGEBOTE

2 ZIMMER

2 Zi. Kü., Bad, Dachg. Whg. 43 qm in
Berenb. ab sofort zu verm. 326,00 KM,
130,00 NK, 05136/83975

3 ZIMMER

Schöne 3 Zi. Whg., Laatzen Grasdorf,
66m², EG, Keller, Möbel /EBK könnten
übernommen werden (1 J. alt), WM
660€, ab 1.11. frei ☎ 0172 4013 022

Kernsanierte 3 Zi.-Whg., 70m², in
Hannover/Marienwerder, ab sofort zu
verk. oder zu verm. ☎ 0151/62660864

Hannover Südstadt 3 ZKB, neu renov.,
EBK, 73m², Blk., 2. OG, Vinyl, Keller,
800€ + NK + MS ☎ 0152/58418142

MIETGESUCHE

WOHNUNGEN

Alleinstehender Rentner sucht eine 2-
3 Zi.-Whg. im Raum Garbsen/ Beren-
bostel, Langenhagen, bis 650€ WM
☎ 0176/42720251

Frauchen von 2 Hunden sucht
dringend bezahlbare 2Zi-Whg. mit Blk.,
Leider wurde uns wegen Eigenbedarf
gekündigt. ☎ 0175/8791915

Wir, zwei **Privatpersonen** (64/68),
suchen eine 4 Zimmer Wohnung mit
Loggia/Balkon in Hannover.
☎ 0162/9433157

3000,-€ BELOHNUNG:
Suche 1-2 Zi.-Whg., max. 520 € warm
☎ 0176/60833692

**MEIN
ERBE
WILD
NIS**

INFORMIEREN
SIE SICH JETZT
zgf.de/testament

**ZOOLOGISCHE
GESELLSCHAFT
FRANKFURT**

29032701_000126

NABU

**Ein Stück Natur
im Testament**

Schützen Sie unsere Natur
und hinterlassen Sie etwas,
das bleibt. Jetzt kostenlos
den **NABU-Ratgeber**
„Testament“ anfordern.

*Ich berate Sie
gerne persönlich!*

Ariane Missuweit
E-Mail: testament@NABU.de
Telefon: 030.28 49 84-1572
www.NABU.de/testamente

NABU / K. Kalkow

KRAFTFAHRZEUGMARKT

KFZ ANGEBOTE

ALLGEMEINE
PLATZIERUNG

1. Kfz-Entsorgung
kostenlos, zertifizierter Betrieb,
Abholung nach Absprache möglich

2. Kfz-Ankauf aller Art
AT Autorecycling GmbH
Alte Ricklinger Str. 63 · 30823 Garbsen
Tel.: 05137 - 12 18 40
0174 - 7 20 16 01

20033002_002626

MOTORRÄDER /
ZWEIRÄDER

Kaufe Motorräder ☎ (05121) 514583

KFZ GESUCHE

PKW KAUFGESUCHE

Kaufe PKW, Busse, LKWs
Bj. 70-2022 auch ohne
TÜV mit Mängeln, hohe KM,
Unfall, Motorschäden,
einfach alles anbieten.
Tel. 0172/4937225

29033002_002626

MOTORRÄDER /
ZWEIRÄDER

VESPA - VESPA
Suche alten VESPA-Roller, Zustand
egal, alles anbieten. Auch Honda
Monkey/Dax u. Helix, Lambretta
und Zündapp.

Tel.: 0151/19700070
Mail: herbst-u2@web.de

29032701_000126

WOHNMOBILE /
-WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile+Wohnwagen
☎ 03944-3 61 60, www.wm-aw.de Fa.

WWF

**WERDEN SIE
URWALD
RETTER
MIT IHREM NACHLASS.**

Wir informieren Sie gerne.
Telefon: **030 311777-730**
wwf.de/testamente

VERSCHIEDENES

VERSCHIEDENES

Draht- und Holzzäune

Sichtschutz, Gitter- u. Kunststoffzäune,
Toranlagen, Betonsockel, Carports,
Drahtmaterial, Zaunlasuren, Material-
verkauf ab Lager, Montage- u. Repara-
turservice, Musterausstellung

Klingenberg Zäune
30826 Garbsen/OT Osterwald
Hanosanstr. 26, Tel. 05131/ 51919
Montag bis Freitag 8:00-17:00 Uhr

Klavier und Keyboardunterricht bei
Ihnen zu Hause 0163 7218377

NABU

**Werden Sie
Fledermaus-Pate!**

NABU.de/fledermaus-pate
Telefon: 030.284984-1574
E-Mail: paten@NABU.de

NABU / E. Grimmeier

Schülerjob gesucht?

**Zeitung
austragen
&
Geld
verdienen**

Komm zu uns!

**bewerben und arbeiten bei der
WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH**

freie Gebiete:

Berenbostel
Frielingen
Stelingen
Alt-Garbsen
Gümmer
Letter
Döteberg

einfach bewerben:

online, telefonisch
(0800 1234 399)
oder über **WhatsApp**

UMSCHAU

28786201_002626

Dein Job in Hannover & Region

lokalboten.de
#1 für Zustelljobs

Freie Stellen in

- Otternhagen
- Dudensen/Nöpke

**Heute eingestellt,
morgen zugestellt**

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob.
Wähle aus den besten Zustelljobs
deiner Region den aus,
der zu dir passt!

jetzt.bewerben@lokalboten.de
Hotline: 0800 1234 399
(kostenfrei)

28786201_002626

HAUS- UND
REINIGUNGSPERSONAL

Suche eine **freundliche**, zuverlässige
Frau (gerne auch Schülerin/Studentin),
die mich mit der digitalen Technik (u.a.
Smartphone, Internet) vertraut macht
und mir bei Bedarf auch etwas im
Haushalt hilft. Gute Bezahlung.
☎ 0511/ 35 214 76

Suche **Haushaltshilfe**, 1x/wöchent-
lich aus Beerenbostel oder Osterwald,
mit Auto. ☎ 05131/51503

STELLENGESUCHE

STELLENGESUCHE

Kfm. für Büromanagement sucht einen
neuen Wirkungskreis in TZ o. VZ. Mehrj.
Berufserfahrung in Front- u. Backoffice,
Kommunikationstalent mit hohem
Zahlenverständnis, ehrlich, gewissen-
haft u. zuverlässig. ☎ 0157 33 98 1114

Frau sucht Stelle als Altenpflegerin, 24
Stundenpflege, aus Region Hannover.
☎ 0159/01883287

Ihre Familienanzeigen

UMSCHAU

**Deutsches
Rotes
Kreuz**

**Hilfe,
die ankommt.**

**Gemeinsam helfen.
Vor Ort und weltweit.**

drk.de/spenden

**Gedruckt. Geklickt.
Gelesen.**

Unsere Umschau – so flexibel wie Ihr Alltag.

epaper.umschau-garbsen.de

UMSCHAU
Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Sechs Feuer loderten zu Ostern in Garbsen

Branden und ein Leben haben in der Osternzeit ein

Sechs Feuer loderten zu Ostern in Garbsen

Branden und ein Leben haben in der Osternzeit ein

WINTERZAUBER

HERRENHAUSEN

www.gartenfestivals.de

28. Okt.- 1. Nov.

Vorweihnachtlicher Markt

Galerie & Schlosshof / Hannover

Tickets im Vorverkauf und an der Tageskasse

Mi. 13-20 Uhr | Do. 11-20 Uhr | Fr. & Sa. 11-21 Uhr | So. 11-19 Uhr

FREIKARTEN zu gewinnen!

QR-Code scannen & teilnehmen

Was wäre Ihr
letztes Geschenk
an die Welt?

Mein Erbe
tut Gutes.

Das Prinzip Apfelbaum

www.mein-erbe-tut-gutes.de • (030) 29 77 24 36

Eine Initiative gemeinnütziger Organisationen in Deutschland.

Viel mehr als
ein Stück Papier

Gutes tun mit
Ihrem Testament!

Jetzt informieren:
johanniter.de/
testament

Zeichen für Vertrauen

Kontakt:
info@johanniter.de
Tel. 030 816901660

JOHANNITER

MARKTPLATZ

MARKTPLATZ

MÖBEL / HAUSRAT

!!Seriöser Ankauf!!

Pelze, Krüge Römergläser, Handtasch., Porzellan, Damenbekleidung, Näh-Schreibma., Schmuck, Zinn, Münzen, Möbel, Bleikristall, Schallpl., Bücher ☎01636248911 Frau Kahl auch Sa/So

Kaufe altes Silberbesteck, auch versilbert ☎ (0177) 8884144

Kaufe Omas Geschirr, Möbel Gläser 0511/4581945 oder 0162/8624379

TV / FOTO / PHONO / ELEKTRONIK

alte Elektronen-Röhren

ECC/EL/A/R Type, Ziffern-Anzeigen Röhren-Verstärker, alte Rundfunk-Studio-Technik des WDF/SWR, wie EMIT Eckmiller Neumann Mikrofone Plattenspieler, Werbe-Artikel von Röhren-Technik usw. bis 70er Jahre auch defekt kauft Bastler

☎ 0175-1040010

SCHMUCK & UHREN

! Suche Uhren aller Art 01605319258!

GARTEN

Baumfällung, Pflasterarbeiten, Zaunbau, Rollrasen uvm. ☎ 0163/2107348

Gartenpfl./Heckenschn.0172 1790101

KUNST- UND SAMMLERMARKT

Kaufe Uhren, alten Modeschmuck, Bernsteinschmuck, Münzen, Perlen-/Silberschmuck, uvm. ☎05517079523

DIENTSTLEISTUNGEN

UNSERE LEISTUNGEN

Alt fugenentfernung
Neuverfugung
Sanitärbereiche
Sockelleisten
Duschen / Badewannen
Außenbereich
Glasversiegelung
Schimmelentfernung

FUGENVERSIEGELUNG Soysal GmbH

Recep Soysal
Geschäftsführer

Tel.: 05033 - 981 43 40
Mobil: 0176 - 60 89 02 47
E-Mail: info@fugen-soysal.de

WWW.FUGEN-SOYSAL.DE

Fugenversiegelung Soysal GmbH | Bergstr. 3, 31515 Wunstorf

www.ihr-helferchen.de

Die faire Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis Dach. Mit fairer Wertverr. Wir arbeiten gründlich, besenrein & diskret. ☎ 0511/12271851

Für Senioren bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, www.seniorenmalerei.de (0511)-314441

www.allesweg24.de

Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. ☎ (0511) 499495

MontageService Jaskulski. Wir reparieren Ihre Fenster, Rollläden, Türen; ggfs. auch Erneuerung. 05137-8779324

Dachsanierung frei, Garage, Carport, Dachrinnen, Isolierungen, Reparatur, Fassaden/Verkleidung(0157) 33370799

Hecken/Baumschnitt, Gartenpflege zum FP.-10% Rabatt ☎0176 23608987

Gartenarbeiten und Entsorgung aller Art. 30% Rabatt ☎ (01 51) 64 34 69 48

aktasderpacktdas.de☎0511/5347369

Haushaltsauflösung mit Wertanrechng

Baumfällung, -schnitt, Gartenpflege Firma J. Schröter ☎ 0177 / 249 26 40

Gartenpflege zum FP 0163/7709224

Umzüge, Entr.,Transp. 0511/71657401

Gartenpfl. 35% Rabatt, 0172/1593860

Entrümp. & Kleintrans. 0163 9134970

MUSIK

Sammler/Liebhaber sucht:

Akkordeons, Harmonikas, Bandoneons, auch alt/defekt

E-Mail: akk9@gmx.de

Tel.: 017682375553

Achtung Großer Ankauf!!

Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel zum fairen Preis ☎ (0152) 15 23 78 11

Sammler Sucht Münzen und Medaillen aus aller Welt Sund 10 DM münzen gesucht 01632213832

BAUEN & WOHNEN / BAUMARKT

Malerarbeiten aller Art
eigenes Gerüst,
Tapezierarbeiten
Fußboden verlegen
Udo Nerlich
Im Kandeleck 27, Lohnde
Tel. 05137/92428 od. 50797

Fliesenleger + Badsanierung

☎ 0160/97739654

HOBBY UND FREIZEIT

Verkaufe schönes Senioren-Elektromobil bis 15Km/h, hochwertig, Inspektion erledigt, VB 1399€ ☎0160 874 77 24

Modelleisenbahn zu verkaufen?

Modellbahner kauft komplette Sammlungen und Zubehör. 0175 777 44 99

Ankauf Modelleisenbahn
alle Spuren☎ 0151 1795 7706

Millionen deutsche
Straßenkatzen müssen
jeden Tag um ihr
Überleben kämpfen.

Wir brauchen
Euch!

jetzt-katzen-helfen.de

BEKANNTSCHAFTS-ANZEIGEN

BEKANNTSCHAFT

SIE SUCHT IHN

Carola, 64 J., sympathisch, liebevoll u. umsorgend. Ich bin mobil, ungebunden u. habe ein Händchen für Küche u. Haushalt. Jetzt ist Kuschelwetter u. wir sind noch immer alleine. Ich wünsche mir einen ehrlichen, treuen Mann für einen Neubeginn. Melde Dich einfach über PV, ich freu mich auf Dich. Tel. 0176-56848299

Isolde, 70 J., verwitwet, gesund, mit schöner weibl. Figur. Bin bodenständig, häuslich u. koche sehr gerne, Auto vorhanden. Was mir fehlt, ist ein ehrl. Mann, mit dem ich mich gut verstehe. Ob getrennt oder lieber gemeinsam wohnen, alles darf sich entwickeln. Ich freue mich auf Ihren Anruf über PV Tel. 0176-34498341

ER SUCHT SIE

Ich suche Dich! Du solltest attr., mittel-schlank u. zw. 50- 75 J. sein, kleine Behinderung kein Problem. Ich bin gut anzuschauen u. taugl. für alles, 76 J. alt u. möchte noch einmal neu anfangen vielleicht mit Dir (mit Führerschein)! Alles Weitere unter Whats App ☎ (0174)1507148 (Trau Dich)

gelegentlich schönes erot. kuscheln incl. Massage ohne Verpflichtung, welche Frau, gerne auch älter hat Interesse ? ☎ 015565 789969

Er 58 J., 1.80 sucht Sie für schöne Stunden. ☎ 0151/238 982 48

DISKRETE TREFFS

Bist Du eine Frau die Telefonsex mag dann melde Dich bei mir Er/55/1,88/schl. su. schl. Sie (auch älter) Privat☎015772069261

PARTNERVERMITTLUNG GEWERBLICH

Gerda (67) privat! ☎01525 197 78 73

UMSCHAU

MADSACK Medien Hannover GmbH & Co. KG

August - Madsack - Straße 1
30559 Hannover
E-Mail: anzeigen@umschau-online.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil:
Carsten Winkler

Redaktionsleitung:
Thorsten Schirmer

Redaktionskoordination:
Oliver Krebs

Fließtextanzeigen - Annahme:
Tel.: 0800 / 1 544 233*
*kostenlose Servicenummer

Zustellung:
WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH,
August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover,
Unter www.umschau-garbsen.de können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

Druck:
Druckzentrum Niedersachsen
Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg

Leserbriefe:
Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor.

Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen sowie alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der schriftlichen Zustimmung.

Erscheinungsweise:
wöchentlich sonnabends
Es gilt die Preisinformation 32 vom 01.01.2026.

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis: „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-Briefkasten.de

Jetzt zwei Wochen
gratis testen:

NP Digital mit neuer
E-Paper-App.

E-Paper-App
mit neuen
Funktionen

Rätsel wie im Web:
Mit Tipps, Hinweisen
und Zurücksetzen

Mehr Informationen auf abo.Neuepresse.de/zweiwochen
oder telefonisch unter 0800 1234304.

Wissen, was Hannover
und die Welt bewegt.

Neue Presse NP

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

Unsere Fashion Week ist hier.

Unsere Jobs
gleich nebenan.

Jobs für
NIEDERSACHSEN

Jetzt Job finden unter:
www.jobsfuerniedersachsen.de

Rätselspaß am Wochenende

Ackerbau	Eisregen-korn	süd-amerik. Waben-kröte	besitz-anzei-gendes Fürwort	Vorname der Dago-ver ↑ 1980	Naum-burger Dom-figur	subark-tischer Hirsch	Droh-wort	unbe-festigt	Fluss durch Frank-reich	engl. Fürwort: es
altes Reich in Mittel-amerika		in Indien: Recht-loser			Wasser-tiefen-messer		Luft-wider-stands-beiwert		poin. Autor (Stanis-law) ↑	
	6		spani-scher Artikel	großes Wohn-gelände		8			1	Fern-sehen (Abk.)
Horn-schuh vieler Tiere		kurz für: in dem	UMSCHAU am Wochenende Wochenzeitung für Garbsen und Seelze							Wasser-tiefe messen
Hühner-produkt								Senkblei	Vorname der Turner	
	5									
Stadt mit größtem Kirch-turm	bibli-sches Hohlmäß	mongo-lisches Stein-mahl	höchste ägypt-sche Göttin	süd-deutsch: Haus-flur	Fluss durch Gerona (Span.)	Hafen-stadt im Süden Perus	altes dt. Karten-spiel	chem. Zeichen für Lithium	2	böser orienta-lischer Geist
Schön-heits-pflege							borgen			3
japa-nischer Seiden-gürtel			Gegen-teil von absolut					Feuer-land-indianer		
weib-liche Märchen-figur				7			1	2	3	4
							5	6	7	8

Gottesdienste der katholischen Gemeinden

GARBSEN. Folgende Gottesdienste der katholischen Kirchen finden statt.

Corpus Christi: Mittwoch, 21. Oktober, 9 Uhr Heilige Messe. Sonntag, 25. Oktober, 9 Uhr Heilige Messe.

St. Maria Regina: Sonntag, 18. Oktober, 9 Uhr Heilige Messe, anschl. gemeinsames Frühstück zugunsten des Weltnotwerks der KAB. Mittwoch, 21. Oktober, 15 Uhr Rosenkranzgebet, anschl. Kaffee und Kuchen. Donnerstag, 22. Oktober, 9 Uhr Heilige Messe und Rosenkranz. Samstag, 24. Oktober, 17 Uhr Wort-Gottes-Feier Kirchweihfest, anschl. Begegnung im Pfarrheim.

St. Raphael: Sonntag, 18. Oktober, 11 Uhr Heilige Messe. Donnerstag, 22. Oktober, 18 Uhr Eucharistische Anbetung. Freitag, 23. Oktober, 16.15 Uhr Rosenkranzgebet; 17 Uhr Heilige Messe. Samstag, 24. Oktober, 16.30 Uhr Heilige Messe in Polnisch.

Termine der evangelischen Kirchen

SEELZE. In den evangelischen Kirchen in Seelze finden folgende Gottesdienste statt. Sonntag, 18. Oktober: St. Martin Seelze, 11 Uhr Gottesdienst, Prädikant Wolff. Zum Barmherzigen Samariter Lohnde, 9.30 Uhr Gottesdienst, Prädikant Wolff. St. Barbarakirche Harenberg, 10 Uhr Jubelkonfirmation, Pastorin Palma. Dorfkirche Gümmer, 11 Uhr Gottesdienst, Pfr. Dr. Lindenlauf. Mittwoch, 21. Oktober: Obentrautkapelle Döteberg, 17 Uhr Andacht, Pastorin Palma. Kirche Dedensen, 18 Uhr Friedensandacht.

Kaffeenachmittag für Senioren

SCHLOSS RICKLINGEN. Die Kirchengemeinde Schloss Ricklingen lädt alle älteren Menschen zu einem Kaffeenachmittag am Dienstag, 20. Oktober, um 15 Uhr ins Gemeindehaus ein. Peter Brünger wird wie schon seit einigen Jahren für musikalische Unterhaltung sorgen.

Wer abgeholt werden möchte, melde sich unter (05031) 7001647 oder 73724.

Würfelturnier im Ecki

Seelze sucht seinen ersten Kniffelchampion

SEELZE. Das Ecki lädt für Mittwoch, 4. November, zum ersten Seelzer Kniffeltturnier ein: Von 14 bis 18 Uhr können Interessierte in der Begegnungs- und Integrationsstätte an der Beethovenstraße 8a gemeinsam würfeln, mitfeiern und um den Titel des ersten Seelzer Kniffelchampions spielen. Die Teilnahme ist kostenfrei.

„Kniffel kennt fast jeder – und genau das bringt Menschen ganz unkompliziert an einen Tisch“, sagt Ecki-Koordinator Philipp Peters von der städtischen Abteilung Soziale Dienste. Gute Würfe seien bei dem Turnier natürlich gefragt. „Vor allem geht es uns aber darum, einen geselligen Nachmittag miteinander zu verbringen. Wer also Lust auf einige sehr unterhaltsame und unbeschwerte Stunden hat, ist herzlich eingeladen, dabei zu sein und sein Würfelglück zu versuchen.“

Neben Spannung und Spaß gibt es auch etwas für den kleinen Hunger: Für die Teilnehmenden steht leckere Kürbissuppe bereit. Die Erstplatzierten dürfen sich zudem neben einem Pokal auch auf besondere Kniffelvarianten als Preise freuen.

Für die Teilnahme am Turnier ist keine Kniffel-Erfahrung erforderlich. Wer das Spiel vorab kennenlernen oder noch ein wenig trainieren möchte, kann bereits am Mittwoch, 28. Oktober, von 14 bis 18 Uhr am Kniffel-Trainingscamp im Nachbarschafts-



Die Würfel und Kniffelbecher stehen bereit: Easy Travnizek lädt zum ersten Seelzer Kniffeltturnier im Ecki ein. Wer sich vorbereiten möchte, kann am Kniffel-Trainingscamp im Nachbarschaftsraum Letter teilnehmen.

Foto: Stadt Seelze

raum Letter an der Gerhart-Hauptmann-Straße 43 teilnehmen.

„Unser Trainingscamp bietet eine gute Gelegenheit, die Regeln aufzufrischen, erste Runden zu spielen, Strategien auszuprobieren und sich so ganz entspannt auf das Turnier vorzubereiten“, erläutert Easy Travnizek, Koordinatorin des Nachbarschaftsraums Letter von der städtischen Abteilung Soziale Dienste. „Natürlich sind zu diesem Termin auch alle willkommen, die einfach ohne Turnier-

ambitionen eine Runde Kniffel spielen möchten.“ Die Teilnahme am Trainingscamp ist ebenfalls kostenfrei.

Eine Anmeldung zu beiden Angeboten ist nicht erforderlich. Weitere Informationen zum Kniffeltturnier und zum Trainingscamp sowie zum vollständigen Programm der Begegnungs- und Integrationsstätte Ecki gibt es im Internet unter www.seelze.de/ecki. Das Ecki ist unter Telefon (0176) 18280473 und per E-Mail an ecki@stadt-seelze.de erreichbar.

Kinder-Bibel-Nacht in Willehadi

GARBSEN. Vom 30. auf den 31. Oktober findet in Willehadi wieder eine Kinder-Bibel-Nacht statt. Kinder von sechs bis elf Jahren können eine Nacht mit Schlafsack und Isomatte und anderen Kindern im Gemeindehaus übernachten. Die Kinder-Bibel-Nacht wird vorbereitet von vielen geschulten Jugendlichen

und Erwachsenen. Alles beginnt mit der Anmeldung bis zum 24. Oktober bei Renata Hagemann an renata.hagemann@marienwerder.de. Ein Kostenbeitrag von 5 Euro für Verpflegung und Bastelmaterial wird vor Ort eingekassiert, jedoch soll eine Teilnahme nicht an den Kosten scheitern.

Gestartet wird am Freitag, 30. Oktober, um 16 Uhr. Am nächsten Morgen endet die Kinder-Bibel-Nacht mit einer Abschlussandacht um 10 Uhr, zu der die Eltern eingeladen sind.

Weitere Informationen und das Anmeldeformular auf der Homepage oder bei Renata Hagemann.

Termine der katholischen Kirchen

SEELZE. Die katholischen Kirchengemeinden in Seelze und Letter geben diese Termine bekannt.

Heilige Dreifaltigkeit: Sonntag, 18. Oktober, 11 Uhr Wort-Gottes-Feier. Montag, 19. Oktober, 15 Uhr Frauentreff. Dienstag, 20. Oktober, 8.30 Uhr Arbeitstreffen der Männer-

gemeinschaft St. Josef; 9 Uhr Rosenkranzgebet; 19.15 Uhr Kirchenvorstandssitzung. Sonntag, 25. Oktober, 11 Uhr Heilige Messe; 16 Uhr Messdiakontreffen; 17 Uhr Rosenkranzgebet der Kolpingfamilie, der Senioren und Frauengemeinschaft. Maria Rosenkranz Letter: Samstag, 17. Oktober,

18.30 Uhr Vorabendmesse. Sonntag, 18. Oktober, 15 Uhr Rosenkranzgebet der Kolpingfamilie, anschließend Kaffeetafel im Roncallihaus. Dienstag, 20. Oktober, 15 Uhr Heilige Messe. Freitag, 23. Oktober, 15 Uhr Eucharistische Anbetung. Samstag, 24. Oktober, 18.30 Uhr Vorabendmesse.



Gegen Spaltung und für die Demokratie: Gemeinsam für Seelze hofft auf viele weitere Mitglieder. Foto: Sandra Remmer

Neues Bündnis für Demokratie in Seelze

Überparteilich: „Gemeinsam für Seelze“ hofft auf weitere Mitstreiter

SEELZE (SR). Die Demokratie muss verteidigt und gestärkt werden: Dieser Ansicht sind zahlreiche Menschen aus Seelze, die am 1. Oktober das Bündnis „Gemeinsam für Seelze“ gegründet haben, 22 Mitglieder gehören dem neuen Zusammenschluss bislang an. „Am Anfang stand die Frage, was Seelze noch fehlt“, erzählt Gründer Jens Bülte. Eine weitere Partei aus der Taufe zu heben, sei dafür nicht infrage gekommen. Im Gegenteil. Es soll nach seinen Worten etwas Unpolitisches und Überparteiliches sein, das mit den Bürgern in den Dialog tritt. Eine Initiative für Demokratie und gegen Spaltung. Die Idee für das Bündnis war geboren.

„Den Ausschlag gegeben haben letztlich die Wahlergebnisse in Mecklenburg-Vorpommern und Sachsen-Anhalt“, sagt Bülte. „Unsere Demokratie ist in Gefahr. Ich möchte diese Demo-

kratie erhalten“, sagt Bündnismitglied Iris Jauert, die sich zuvor auch schon bei den „Omas gegen Rechts“ engagiert hatte. Sie wünscht sich, dass auch die nächsten Generationen in einer friedlichen Demokratie ohne extreme Parteien an den Rändern leben können.

„Die Verschiedenheit der Menschen, ihrer Lebenswege, Erfahrungen und Perspektiven sind eine Bereicherung für die Seelzer Stadtgesellschaft“, sagt Bülte. „Wir treten Ausgrenzung, Diskriminierung und menschenfeindlichen Bestrebungen entschieden entgegen“, so heißt es auch im offiziellen Leitbild des Bündnisses.

Was genau das Bündnis Gemeinsam für Seelze den Bürgern und Bürgern anbieten will, wollen die Mitglieder in der kommenden Zeit entwickeln. „Wir sind ganz am Anfang und müssen erst noch laufen lernen“, so Bülte. Geplant seien

unter anderem regelmäßige Treffen, möglicherweise auch ein Stammtisch oder Fotoaktionen.

Das nächste Treffen ist für November geplant. „Unser Ziel ist es, in jedem Ortsteil einen Ansprechpartner zu haben“, so Bülte weiter. Die Gründungsmitglieder verfolgen ein ehrgeiziges Ziel: Bis Ende des Jahres sollen aus den 22 Mitgliedern schon 250 Mitstreiter geworden sein.

Wer mehr Informationen über das Bündnis bekommen möchte, kann sich per E-Mail an gemeinsamfuerseelze@web.de wenden. Weitere Mitglieder sind willkommen. Ausgeschlossen ist nach Worten des Bündnisses jedoch, wer Mitglied in einer Gruppe oder Organisation ist, die der Verfassungsschutz auf Bundes- oder Landesebene als extremistische Gruppierung und Organisation oder als Prüf- oder Verdachtsfall führt.

HAZ Digital inkl. Tablet – jede Woche über 20 % sparen.



373€
Ersparnis
in 104 Wochen



Gilt nur für Neukunden. Mehr Informationen zum Angebot auf abo.HAZ.de/rabatt
Oder direkt in unseren Geschäftsstellen vor Ort: Hannover (Lange Laube 10) / Burgdorf (Marktstraße 16)

Wissen, was **Hannover** und **die Welt** bewegt.

Hannoversche Allgemeine

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

60 JAHRE
Bad Nenndorf

clewa
VON MÖBEL HEINRICH

MÖBEL
HEINRICH
BAD NENNDORF

MOONLIGHT SHOPPING

Fr. 23.10.2026 - bis 20 Uhr geöffnet

in Bad Nenndorf

UNSER PROGRAMM BEI MÖBEL HEINRICH

DO - SA
22.10. - 24.10.26

himolla
Truck

über
30
Sofas
& Sessel

direkt aus dem Werk Probe sitzen
& tolle Angebote sichern!



Europas größtes Wellnessstudio mit
individueller Werksberatung auf unserem
Parkplatz in Bad Nenndorf!



FACHBERATUNG FR. 23.10.26



FACHBERATUNG FR. 23.10.26

NEFF & BORA

NEFF & BORA
IM EINSATZ - DIE
PROFI-KÖCHE
BIETEN IHNEN EIN
FANTASTISCHES
KOCHERLEBNIS
UND ZEIGEN IHNEN
HIGHLIGHTS, DIE IM
TREND SIND.

LIVE
KOCHEN

FR. 23.10.26



EXKLUSIV FÜR SIE: 2 TAGE SPAREN!

KI-GENERIERT

Fr
23
OKT.
bis 20 Uhr

Sa
24
OKT.
bis 18 Uhr

MÖBEL + KÜCHEN

Bis zu
45%¹⁾

SPAREN!

+ KOSTENLOSE LIEFERUNG²⁾



EINKAUFSGUTSCHEIN

Bis zu
+500€³⁾

BONUS SICHERN
AB 5000€ EINKAUFSWERT

GUTSCHEIN

20%⁴⁾

HAUSHALTSWAREN • DEKO-ARTIKEL
HEIMTEXTILIEN • LEUCHTEN

0996 1045

Gültig am 23.10. & 24.10.2026 | 1) Dauertiefpreise: Gilt auf alle Möbel und Küchen. Bereits im Verkaufspreis berücksichtigt. | 2) Kostenlose Lieferung: Ab einem Lieferwert von 2000 € liefern wir Ihre Bestellung zu Ihnen nach Hause bis zum gewünschten Aufstellungsort, ausgenommen die Lieferung von reduzierten Ausstellungsstücken. | 3) Einkaufsgutscheine: Erhalten Sie einen Einkaufsgutschein im Wert von bis zu 500 € für Ihren nächsten Einkauf in Ihrer Filiale. Gilt nicht auf Werbeware. Keine Auszahlung möglich. Die Ausstellung des Gutscheins setzt eine Anzahlung in Höhe des Gutscheinbetrags voraus. Keine Kombination mit weiteren Nachlässen. 0996 3000/3001. | 4) 20%-Gutschein: Gilt auf alle Artikel in den Abteilungen Haushaltswaren, Deko-Artikel, Heimtextilien und Leuchten. Gilt auch auf Sale-Artikel, ausgenommen Werbeware. Gilt nur für Neuaufträge. Keine Kombination mit weiteren Nachlässen. Nur ein Gutschein pro Einkauf einlösbar. 0996 1045.

BAD NENNDORF
Auf dem Wachtlande 2
31542 Bad Nenndorf
Tel.: 05723 947 - 0
nenndorf@moebel-heinrich.de

ÜBER 40.000 m² • 500 M VON DER A2
ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag - Freitag: 10.00 - 19.00 Uhr
Samstag: 10.00 - 18.00 Uhr

MÖBEL HEINRICH BAD NENNDORF
wurde auf Google mit 4,5 ★ bewertet.
Stand: 12.10.2026, 2875 Rezensionen
★★★★★

CLEVA BAD NENNDORF
wurde auf Google mit 4,5 ★ bewertet.
Stand: 12.10.2026, 412 Rezensionen
★★★★★

Weitere Infos unter
www.moebelheinrich.de
Folgen Sie uns:   

MÖBEL
HEINRICH

clewa
VON MÖBEL HEINRICH